

مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية
"نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

البحث العلمي



قدمته :

نور وينداريستيباني

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٦٠٥٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

٢٠٢٠

الملخص

وينداريستيباني، نور. ٢٠٢٠. "مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو". البحث العلمي. المشرف الدكتور محمد منير الماجستير.

الكلمة الأساسية: مشكلات تعليم اللغة العربية، طريقة حلّ المشكلات

إنّ اللغة الأجنبية بما فيها اللغة العربية لغة صعبة لغير الناطقين بها. وعرف أنّ حاجة الإندونيسي لترقية اللغة العربية تزيد. لأنّ اللغة العربية لغة الدين أي الإسلام الذي كثير من المجتمع الإندونيسيّ مسلمون. ومادة اللغة العربية إحدى المواد التي تعلّم في كثرة المدارس بما فيها المدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين ملارك فونوروغو. ولكن عملية تعليم اللغة العربية فيها لا تقوم بالنجاح أبداً. هناك المشكلات يواجهها المعلّم والطلاب في عملية تعليم اللغة العربية.

ويهدف هذا البحث إلى: (١) معرفة المشكلات عند المعلّم في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها (٢) معرفة المشكلات عند الطلاب في تعلّم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

استخدمت الباحثة نوع البحث على سبيل البحث النوعي (Qualitative Research). في جمع البيانات استخدمت الباحثة طريقة المقابلة والملاحظة والوثيقة. وأمّا لتحليل البيانات، استخدمت الباحثة تقنية تحليل البيانات نموذج ميلس (Miles) وهو برمان (Huberman).

والحاصل من نتائج البحث كما يلي: (١) أنّ المشكلات التي يواجه المعلم في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو هي: (أ) المشكلات اللغوية: نقصان الطلاب على مهارة القراءة وكتابة النص العربي، نقصان الطلاب على إتقان المفردات، ولم يفهم الطلاب بوظيفة النحو (ب) المشكلات غير اللغوية: عدم حماسة للقدرة، عدم البيئة اللغوية، وضيق الوقت. وحلّ هذه المشكلات فيستخدم المعلم الطريقة القراءة والترجمة والحفظ. ويستخدم أيضا كتابا زائدا ليدعم تعليم المفردات وما زال المعلم منبّها ومشجعا للطلاب.

(٢) أنّ المشكلات التي يواجه الطلاب في تعلّم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وهي: (أ) المشكلات اللغوية: الصعوبة في القراءة وفي فهم النص، الصعوبة في الكتابة، الصعوبة في حفظ المفردات وفهم القواعد (ب) المشكلات غير اللغوية: مادة اللغة العربية صعبة ووقت التعلّم في أخير الساعة يسبّب النعاس والهواء الساخن. وحلّ هذه المشكلات فيعمل الطلاب بتكثير الأسئلة وتكثير المناقشة مع المعلم أو مع أصدقائهم حين لم يفهموا المادة. ويصحّحون ما يخطأ حين توجد الخطيئة ثمّ يطالعون المادة مرّة أخرى في البيت.

الموافقة على المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : نور وينداريستيباني

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة

المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو السنة الدراسية

٢٠١٩-٢٠٢٠ م

فيعد الإطلاع على هذا البحث وإدخال ما فيه من الإصلاحات والتعديلات وافقنا
تقديمًا للمناقشة.

المشرف


الدكتور الخراج محمد منير الماجستير

التاريخ، ٢٣ أبريل ٢٠٢٠

رقم التوظيف. ١٩٦٨٠٧٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١



الموافقة على المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : نور ويندريستياني

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة

الإسلامية "نور المجتهدين" مالراك فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٩-

م ٢٠٢٠

المشرف : الدكتور الحاج محمد منير الماجستير

فبعد الإطلاع على هذا البحث وإدخال ما فيه من الإصلاحات والتعديلات وافقنا تقديمه للمناقشة.

فونوروغو، ٢٤ أبريل ٢٠٢٠

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
أ.باء الحسنى الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٨٣.٩٢٩٢.١١.١٢.١٢





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PONOROGO**

PENGESAHAN

Skripsi atas nama saudara :

Nama : **NUR WINDARESTIANI**
NIM : 210516053
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

Telah dipertahankan pada sidang Munaqasah di Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan,
Institut Agama Islam Negeri Ponorogo, pada :

Hari : Selasa
Tanggal : 20 Oktober 2020

dan telah diterima sebagai bagian dari persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana
Pendidikan Bahasa Arab, pada :

Hari : Senin
Tanggal : 16 November 2020

Ponorogo, 16 November 2020

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan,



Tim Penguji Skripsi :

1. Ketua Sidang : **ALI BA'UL CHUSNA, MSI**
2. Penguji I : **Dr. AGUS TRICAHYO, MA**
3. Penguji II : **Dr. MOH. MUNIR, Lc, M.Ag**

SURAT PERSETUJUAN PUBLIKASI


Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nur Windarestiani
NIM : 210516053
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

Menyatakan bahwa naskah skripsi telah diperiksa dan disahkan oleh dosen pembimbing. Selanjutnya saya bersedia naskah tersebut dipublikasikan oleh perpustakaan IAIN Ponorogo yang dapat diakses di **etheses.iainponorogo.ac.id**. Adapun isi dari keseluruhan tulisan tersebut, sepenuhnya menjadi tanggungjawab dari penulis.
Demikian pernyataan saya untuk dipergunakan semestinya.

Ponorogo, 7 Desember 2020

Penulis


Nur Windarestiani



إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه :

الإسم : نور وينداريستيباني

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٦٠٥٣

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة

الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

م

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث العلمي كل أمانة ولم يسبقه نشره أو كتابته إلا في بعض الأجزاء التي تم إطلاع مصادرها الأصلية. وإذا ثبت يوما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير فأنا مستعدة لقبول أية عقوبة أكاديمية حسب ما تنصحه لوائح الجامعة.

فونوروغو، ٢٤ أبريل ٢٠٢٠

المفكرة



نور وينداريستيباني

رقم دفتر القيد. ٢١٠٥١٦٠٥٣



الباب الأول

المقدمة

﴿أ﴾. خلفية البحث

اللغة مهمة في حياة الإنسان، وهي من أهم وسائل الإتصال. وكلّ إنسان يجب أن يفهمها وينتفع بها ويوفّق معها بكلّ أنواع العلوم والمعارف ليقضي جميع حاجاته في جماعة إنسانية. اللغة نتاج للقوي البيولوجية للإنسان في نطق الكلام وذلك عن طريق مجموعة من الأعصاب التي تصحب النطق بالأصوات. وهي ليست غاية في ذاتها ولكنها وجدت لتؤدي وظائف، كمثال تساعد اللغة على التفكير والعمل والإستمتاع والدرس والتحصيل وترقية الجانب الجمالي عند الإنسان.^١

كما عرفت الباحثة أنّ اللغة العربية لغة تحتوي على الكلمات التي تستخدم العرب لبيّن أغراضهم.^٢ وهي من اللغة الأجنبية التي علّمت في كثير المدارس في بلاد إندونيسيا. يدرسونها الطلاب الإندونيسيون في مرحلة المدرسة الإبتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية حتى الجامعة. تطوّرت اللغة العربية في إندونيسيا تطويراً سريعة حتى في كلّ المدارس الإسلامية لا بدّ أن يكون هناك تعليم اللغة العربية.

التعلّم هو التعامل بين الطلاب والمعلّم وموارد التعليم وبيئة التعليم.^٣ تعلّم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يتمّ تنفيذه على الحدّ الأقصى من قبل المعلّم ليتّم الطلاب دراستهم جيّدا لكي يحصل أهداف تعلّم اللغة العربية. يجب على المعلّم

^١ إبراهيم مجّد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية (القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦)، ٤٧-٤٨.

^٢ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت: دار الفكر)، ٧٠، ٧١.

^٣ ولدان سورباني وعبد ستار دولني. "مشكلات تعليم قراءة الكتب لطلبة قسم تدريس اللغة العربية"

Thariqah Ilmiah Jurnal Ilmu : Kependidikan dan Bahasa Arab، ٧، ١، ٢٠١٩، ٤.

أن يعدّ بعض العوامل لأنّ هذا هو أحد المحدّات الفعاليّات في إعطاء عملية التعلّم. ومن العوامل الرئيسيّة التي تتعلّق بتعلّم اللغة العربيّة لغة المتعلّم، والعوامل الخارجيّة للمتعلّم، والعوامل الداخليّة للمتعلّم، والمتعلّم كالأفراد.^٤

في الواقع، أنّ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا لا يسير سيرا حسنا دائما. فإنّه يواجه المشكلات غالبا. المشكلة هي الوحدات والأنماط التي تدلّ على الاختلافات الهيكلية بين لغة ولغة أخرى. تكون المشكلة في تعلّم اللغة العربية عاملا معرقلا ومبطئا لعملية التعليم والتعلّم في مادة اللغة العربية.^٥

ومن المشكلات التي تواجه في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هي ما تتعلّق بمادة التعلّم. مادة التعلّم هي مادة لإستكمال عمليّة التعليم والتعلّم. تكون مادة تعلّم اللغة العربيّة شيئا مهمّا في المؤسّسة التعليميّة. ولكن كثير من الطلاب يشعرون بالخوف بهذه المادة. على الأكثر، ظنّ الطلاب اللغة العربية مادة صعبة وهم يخضعون قبل أن يتعلّموا. طالما وجد أنّ المتخرّجين من المدرسة الابتدائيّة الذين قد درسوا اللغة العربيّة مدة ست سنوات، هم يشعرون بالصعوبة حين يتعلّمون اللغة العربيّة في المرحلة القادمة، يعني في مرحلة المدرسة المتوسطة. مع أنّ للمواد درجة قريبة من الصعوبة. ونتائج التعلّم الذي قد مرّ لسنوات يدلّ على سوء الكسب.^٦ وهذه مشكلة من المشكلات التي تجد في تعلّم اللغة العربيّة.

^٤ عبد الوهاب راشيدي، *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج برس، ٢٠٠٩)، ١٧-١٨.

^٥ ناندانج ساريف هداية، "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab" *Jurnal Pemikiran Islam*، ٣٧، ١، ٢٠١٢، ٨٤.

^٦ ديسي سري هارياتي لوييس وأخواتها، "مشكلات تعليم اللغة العربية بمهارة القراءة"، *Thariqah Ilmiah Jurnal Ilmu : Kependidikan dan Bahasa Arab*، ٧، ١، ٢٠١٩، ٥.

^٧ نيكما مرضية، "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Pesantren"، *Jurnal Perspektive*، ١٠، ٢، ٢٠١٧، ٢٤.

سوى ذلك، تكون المشكلة العامة في إندونيسيا بإعتبار أنّها أكبر الدول الإسلامية هي جودة إنتاج اللغة العربية، ولو فيها الآلاف من الحدائق التعليمية القرآنية والمعاهد والمدارس الدينية والآلاف من المدارس الرسمية الحكومية كانت أم الأهلية وكذلك الجامعات. ولكنّ كمي المسلمين في هذا البلد الذين لم يستطيعوا لقراءة القرآن والحديث كثير. وخاصةً المسلمون الذين يفهمون بالقرآن والحديث بلغة المصدر لم يصل إلى الهدف والأمل.^٨

المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو هي إحدى المؤسسة التعليمية في قرية ملارك التي تطبق مادة اللغة العربية أربع حصص في الأسبوع وكلّ حصّة أربعون دقيقة. وتطبق هذه المدرسة أيضا بمادة الأخرى التي تدعم مادة اللغة العربية كمادة الإملاء والصرف والمطالعة والمحفوظات. ولكلّ المواد حصّة دراسية مخصوصة. ولكنّ الواقع، لم تصل عملية التعليم إلى الحد الأقصى.

باعتبار من نتائج المقابلة مع الولي الصفّ الثامن "ب" تعرف الباحثة أنّ كثيرا من الطلاب في ذلك الصفّ متخرّجون من المدرسة الابتدائية (SD). والذي تخرّج من المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) طالب واحد، حتّى كثير منهم لم يفهموا مادة اللغة العربية جيّدا.^٩

باعتبار من نتائج الوثيقة، شاهدت الباحثة قائمة التقويم، ووجدت أنّ معايير اكتمال الحد الأدنى (KKM) هي خمسة وسبعون (٧٥). وما زال وجود قيمة الطلاب في الصفّ الثامن "ب" ناقصا. وجود قيمة بعض الطلاب لا تكفي بالحد الأدنى لمعيار الإكتمال.^{١٠}

^٨فوسفا نوغراها، "Dikotomi Pembelajaran Bahasa Arab Antara Knowledge dan

"Performance" Arabia، ٨، ١، ٢٠١٦، ١٢٢.

^٩ أنظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-IV/١٣-W/٠١ في ملحق هذا البحث

^{١٠} أنظر إلى نسخة الوثيقة ٢٠٢٠-IV/٢١-D/٠١ في ملحق هذا البحث

فبذلك، عرف أنّ الطلاب يشعرون الصعوبة حين يتعلّمون مادة اللغة العربية. لأنّ اللغة العربية لغة أجنبية ومعروفة أنّها مختلفة باللغة الإندونيسية في نظامها. والحقيقة، مارس الطلاب بهذه اللغة العربية في كثير الأنشطة الدينية كالصلاة وقراءة القرآن والأذان والإقامة. فدور المعلّم مهمّ جدًّا لإزالة المشكلات في تعليم اللغة العربية. والمعلّم يحتاج إلى معرفة مشكلاتهم لنيل الحلول المناسبة.

بناء على ذلك، كانت الباحثة مهتمّة أن تبحث هذه البحث بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو" لمعرفة المشكلات عند المعلّم في تعليم وعند الطلاب في تعلّم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

﴿ب﴾. تحديد البحث

أمّا تحديد البحث في هذا البحث العلميّ هو المشكلات عند المعلّم في تعليم وعند الطلاب في تعلّم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

﴿ج﴾. أسئلة البحث

بناء على ما ذكرته الباحثة في خلفية البحث، فمشكلات البحث تتخلص فيما يلي:

١. ما المشكلات عند المعلّم في تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيف حلّها؟

٢. ما المشكلات عند الطلاب في تعلّم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيف حلّها؟

﴿د﴾. أهداف البحث

١. للكشف المشكلات التي يواجهها المعلّم في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.
٢. للكشف المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلّم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

﴿ه﴾. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية
- الوصول إلى غناء خزانة العلوم في تعليم اللغة العربية والحلول للمشكلات فيه.
٢. الفوائد العملية
- أ) للمدارس
- ١) الوصول إلى التفكير لأجل تقدّم ونجاح المؤسسة.
- ب) للمعلّمين
- ١) الوصول إلى المعلومات عن المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلّم اللغة العربية.
- ٢) تحسين جودة تعليم اللغة العربية.
- ج) للطلاب
- ١) تحسين عمليّة ونتائج تعلّم اللغة العربية.
- ٢) زيادة نشاط الطلاب في تعلّم اللغة العربية.

(د) للباحثة

(١) زيادة المعلومات في المجال العلمي عن عملية تعليم اللغة العربية ومشكلاتها.

﴿و﴾. تنظيم كتابة تقرير البحث

لتسهيل الباحثة في كتابة هذا البحث وللوصول إلى البحث الكامل فرتبت الباحثة على هذا التنظيم:

الباب الأول : المقدمة، تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وتنظيم كتابة تقرير البحث.

الباب الثاني : في هذا الباب يحتوي على البحوث السابقة والإطار النظري، لذلك تشرح الباحثة النظرية تتعلق بالمشكلات في تعليم اللغة العربية وطريقة حلّ المشكلات.

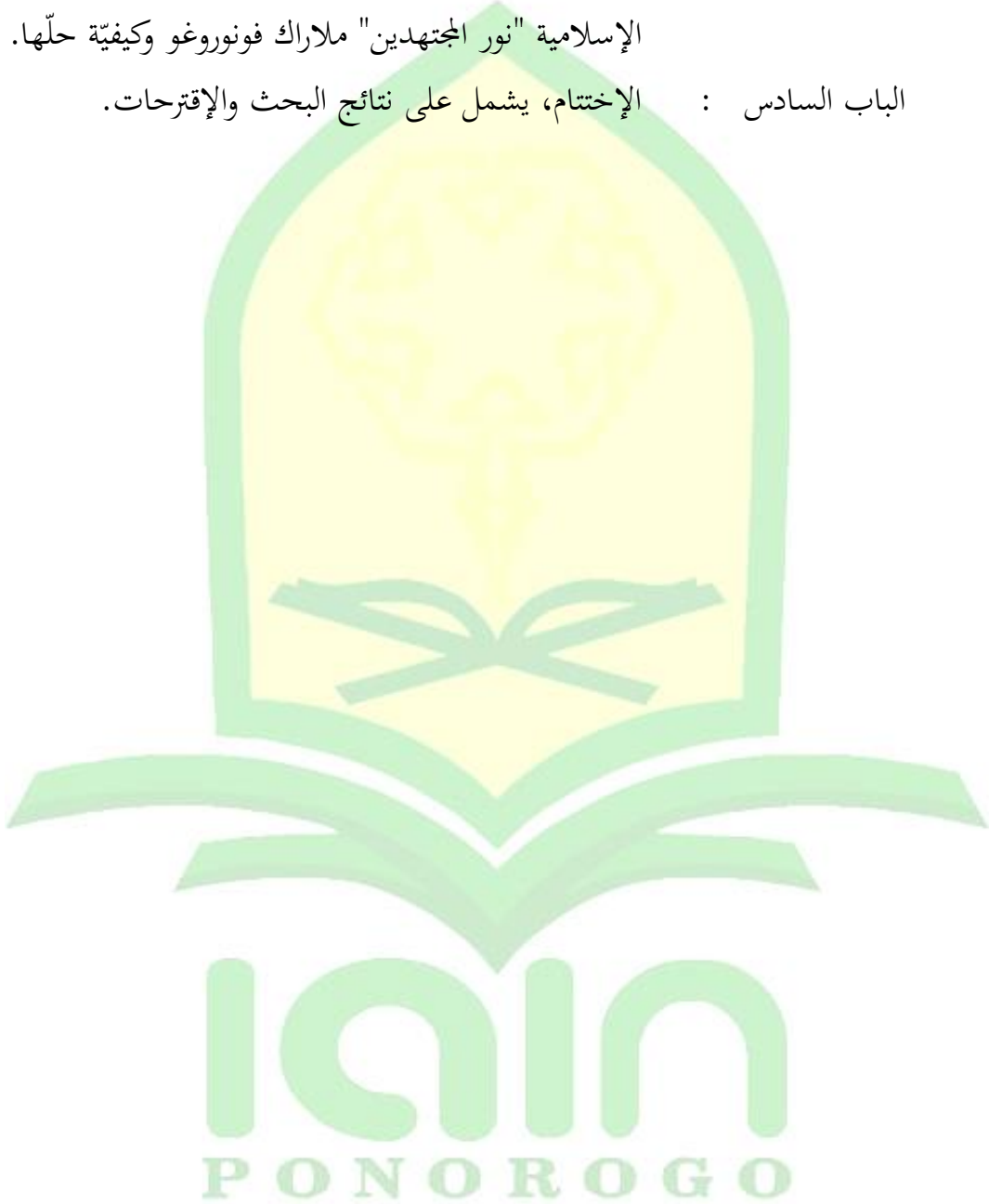
الباب الثالث : منهج البحث، يشمل المنهج ونوع البحث وحضور الباحثة ومكان البحث ومصادر البيانات وأساليب جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وفحص صحة البيانات وخطوات البحث.

الباب الرابع : عرض البيانات وهو يحتوي على: البيانات العامة التي تتعلق بموقع البحث يشمل الجانبية المختصرة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وموقع الجغرافي وأحوال معلّمها وطلابها والبيانات الخاصة التي تحتوي على البيانات عن المشكلات في تعليم اللغة العربية عند المعلّم وطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

وكيفية حلّها.

الباب الخامس : تحليل البيانات عن المشكلات في تعليم اللغة العربية عند المعلمّ وطلاب الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

الباب السادس : الإختتام، يشمل على نتائج البحث والإقتراحات.



الباب الثاني البحوث السابقة والإطار النظري

﴿أ﴾.البحوث السابقة

بناءً على الملاحظات، هناك البحوث تتعلّق بالموضوع التي ستبحث الباحثة.
كما يلي:

البحث العلمي الذي كتبه "تري فوجي ليستاري" (٢٠١٦) بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية المكرّمة كارانج جاتي سامفانج جيلاجاف". ونتائج البحث في هذا البحث، تقسّم المشكلات في مادة القراءة والكتابة إلى اثنين المشكلة اللغويّة وغير اللغويّة.^{١١}

البحث العلمي الذي كتبه "أحمد قاري مبارك" (٢٠٠٩) بالموضوع "مشكلات تعليم القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية غير عادية ياكيتونيس يوكياكارتا (مراجعة المشكلات غير اللغوية)". ونتائج البحث في هذا البحث، أنّ (١) عملية تعلّم القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية غير عادية ياكيتونيس يوكياكارتا تبدأ بإملاء مادة القراءة فيكتب الطلاب ما يقول المعلم، ثمّ طلب المعلم الطلاب ليقرأ المادة التي كتبها وعقد السؤال والجواب عن المفردات الجديدة. (٢) العوامل التي يواجهها في تعلّم القراءة لدى المعلم هي الصعوبة لمواجهة الطلاب ضعاف البصر والمكفوفين، والصعوبة لتنظيم وقت الدراسة، والصعوبة لإتباع المناهج القياسيّة، والصعوبة في التصرّف بالشجاع إلى الطلاب، وكذلك إختيار الكلمة المناسبة للطلاب الأعمى. والعوامل لدى الطلاب هي

^{١١} تري فوجي ليستاري، "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Siswa di MTs Al-Mukarromah Karangjati Kecamatan Sampang Kabupaten Cilacap (البحث، الجامعة الإسلامية

الحكومية فوروكرتو، ٢٠١٦)، ٩٢.

ضعاف البصر والمكفوفين والخلفية العائليّة للطلاب. ولدى الطريقة، الطريقة ملة. ولدى الوقت والمرافق، أقلّ الوقت للتعلّم وكثير الوقت يستخدم للاجتماع وأقلّ المرافق لتعلّم مادة القراءة. (٣) جهود المعلّم ليحلّ المشكلات هي عمق المعلّم الميزة ووصف الطلاب ويزيد الوسائل ويزيد الطريقة ويحرك الطلاب ويزيد ساعات من الدراسة للغة العربية. أمّا للطلاب، ثقّف التفاؤل، وأتاح الفرصة ليسأل وأعطى التمرينات تكراراً.^{١٢}

مع أنّ البحوث السابقة لهنّ التشابه، يعني بحث في مشكلات تعليم اللغة العربية، لكن في هذا البحث توجد الاختلافات مع البحوث السابقة. ركزت تري فوجي ليستاري في مهارة القراءة والكتابة فقط. وركز أحمد قاري مبارك في الطلاب مع الإحتياجات الخاصة (ضعاف البصر والمكفوفين). أمّا في هذا البحث ستبحث الباحثة في المشكلات في مادة اللغة العربية إجمالاً. الطلاب في هذه المدرسة طلاب عاديّون أي ليس الطلاب بالإحتياجات الخاصة (ضعاف البصر والمكفوفين)، وركزت الباحثة في المشكلات التي يواجهها المعلّم وكذلك المشكلات التي يواجهها الطلاب في الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسّطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها.

﴿ب﴾. الإطار النظري

١. مشكلات تعليم اللغة العربية
إنّ اللغة الأجنبية بما فيه اللغة العربية لغة صعبة لغير الناطقين بها. وعرف أنّ حاجة الإندونيسي لترقية اللغة العربية تزيد. بسبب أغلب الدين

^{١٢} أحمد قاري مبارك، "Problematika Pembelajaran Qiro'ah di MTs LB/A Yaketunis Yogyakarta (Tinjauan Segi Problematika Non Linguistik)" (البحث، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا،

اعتمد الإندونيسيون هو دين الإسلام. وهم يحتاجون إلى فهم اللغة العربية كلغة للعبادة.

اللغة العربية هي لغة أجنبية لم يعرفها الطلاب منذ الطفولة. لكن تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية لديه القواعد المختلفة. التشابه بين اللغة الأجنبية واللغة الأم يدفع إلى التسهيل في تعليم تلك اللغة الأجنبية. والعكس، المخالفة بين اللغة الأجنبية واللغة الأم تسبب الصعوبات في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية.^{١٣}

وإنّ تعلّم اللغة الأجنبية يعني أن يكون الفرد قادراً على استخدام لغة غير لغته الأولى التي تعلمها في صغره أو كما يطلق عليها اللغة الأم. أي قادراً على فهم رموزها عندما يستمع إليها، وبتمكننا من ممارستها كلاماً وقراءة وكتابة.^{١٤}

أ. المشكلات عند المعلم في تعليم اللغة العربية

يُعرف التعليم بأنه عملية منظمة تهدف إلى اكتساب الشخص المتعلم للأسس العامة البانية للمعرفة، ويتم ذلك بطريقة منظمة ومقصودة وبأهداف محددة ومعروفة، ويمكن القول أن التعليم هو عبارة عن نقل للمعلومات بشكل منسق للطالب، أو أنّه عبارة عن معلومات، ومعارف، وخبرات، ومهارات يتم اكتسابها من قِبَل المُتلقّي بطرق معينة، فالتعليم مصطلح يُطلق على العملية التي تجعل الفرد يتعلّم علماً محدياً أو صنعة معينة، كما أنّه تصميم يساعد الفرد المُتلقّي على إحداث التغيير الذي يرغب

^{١٣}أولى النهي، Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif, Kreatif,

dan Inovatif, (يوكياكارتا: ديفا برس، ٢٠١٦)، ٥١.

^{١٤}محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو:

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ١٩.

فيه من خلال علمه، وهو العملية التي يسعى المعلم من خلالها إلى توجيه الطالب لتحقيق أهدافه التي يسعى إليها وينجز أعماله ومسؤولياته.^{١٥} في تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية، المعلم هو العامل الرئيسي الداعم. المعلم له تأثير كبير على نجاح الطالب في تحقيق الكفاءة. المعلم هو المكوّن الذي يحدّد نجاح الطلاب بشكل كبير، خاصة فيما يتعلّق بعملية التعليم والتعلّم. المعلم هو المكوّن الأكثر مؤثّر في إنشاء عمليات ونتائج تعليمية جيدة. لذلك يجب على المعلم أن يحترف أي يكون المعلم محترفًا في عملية تعليم اللغة العربية.^{١٦} في واجباتهم التعليمية، يجب أن يكون المعلمون قادرين على تنظيم بيئة طلابهم بحيث يمكن تحقيق أنشطة التعلم الفعالة مع الطلاب، وليس كل المعلمين لديهم القدرة على فهم الطلاب بتفردهم المختلف حتى يتمكنوا من مساعدتهم في التعامل مع صعوبات التعلم. في هذه الحالة، يُطلب من المعلم أن يكون قادرًا على فهم حالة الطلاب، وأن يكون قادرًا على إتقان الفصل جيدًا، وأن يكون جيدًا في الاقتراب من الطلاب، وأن يكون قادرًا على فهم نماذج التعلم الفعالة المختلفة ليكون توجيه الطلاب على النحو الأمثل.^{١٧}

ب. المشكلات عند الطلاب في تعلّم اللغة العربية

يُعرّف التعلّم باللغة بأنّه: تحصيل المعرفة بالأمر، بينما يُعرف اصطلاحاً بأنّه: نشاط يهدف إلى اكتساب المهارات والحصول على المعرفة الجديدة، والإنسان هو المقصود في هذه العملية، بالرغم من قدرة الحيوانات على التعلّم، وتحقق هذه العملية التعليمية عند انعكاسها على السلوك

^{١٥} <https://mawdoo.com/%D3> تم الوصول إليه ١٠ نوفمبر ٢٠٢٠

^{١٦} فخر الرحمن لحم الدين لوبيس وإيدي سافوترا. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di

Madrasah Tsanawiyah di Kota Langsa" *Observasi*, ٢٠١٩، ٢، ٢٣٥.

^{١٧} نفس المرجع، ٢٣٦.

والقيم والأفكار وغيرها. كما يُعرّف التعليم بأنه سلوك ينتج عن تجربة فردية، بحيث يتمكن الكائن الحي من تغيير سلوكياته وتصوراته، وهو ما يُعرف باسم عملية التعليم، ويجب أن يظهر التعليم على السلوك، ويكون بدرجة ثابتة دون أن يتأثر بالنمو أو التطور، ويعرف التعلّم أيضاً بأنه تغيير يطرأ على السلوك أو يغيره، ويركّز هذا التعريف على التعديل والتغيير في سلوك المتعلّم، ويكون التغيير دائماً وثابتاً، وغير مرهون بظرف أو ومدة زمنية.^{١٨}

أمّا المشكلات عند الطلاب الإندونيسيين في تعلّم اللغة العربية هي أنّ هناك الاختلافات مع اللغة الأم. ومن الاختلافات هي: الكتابة ونظام الصوت والمفردات والجملة.

تعلّم اللغة العربية مع خصائص مختلفة ورغبة في تعلّمها من المجتمع غير العربي يملك كثير من المشكلات التي يواجهها، لأنّ اللغة العربية ليست لغة سهلة. المشكلات التي يواجهها غير العربي تنقسم إلى اثنين، المشكلة اللغوية وغير اللغوية. ومن المشكلة اللغوية الصوت والمفردات والنحو والكتابة. أمّا المشكلة غير اللغوية الرئيسية هي مشكلة الاختلافات الإجتماعية والثقافية في المجتمع العربي والمجتمع غير العربي.

أ. الجوانب اللغوية

(١) الصوت

متعلّقة بنظام الصوت، كانت المشكلات الصوتية تحتاج إلى اهتمام الطلاب غير العربي. يعني الصوتيات العربية التي لا توجد مرادفها في الإندونيسية والماليزية وبروناي. المثل ث (tsa)، هـ (ha)، خ (kha) ذ (dza)، ض (dhad)، ص (sha)، ط (tha)، ظ (zha)، ع (ain)، غ (ghain). للمبتدئين، الحروف

ليست سهلة، ويحتاج إلى الوقت والمثابرة على الممارسة. الطلاب الإندونيسيون يشعرون بالصعوبة لنطق تلك الصوتيات، حتى إذا دخلت تلك الصوتيات إلى اللغة الإندونيسية، فتغيّر تلك الصوتيات إلى الصوتية الأخرى. صوت "ظ" أو "ض" في اللغة العربية سيغيّر إلى صوت "ل" في اللغة الإندونيسية، كمثال أصبحت كلمة "ظاهر" لاهر (lahir)، أصبحت كلمة "مضرات" ميلارات (melarat)، أصبحت كلمة "ظالم" لاليم (lalim). وكذلك، صوت "ق" في اللغة العربية سيغيّر إلى صوت "ك"، كمثال كلمة "وقت" أصبحت وكت (waktu)، كلمة "قدر" أصبحت كدر (kadar)، كلمة "قلب" أصبحت كلب، وغير ذلك.

وكذلك، بعض الصوتيات الإندونيسية ليست لها المرادف في اللغة العربية. كمثال /p/, /g/, /ng/ حتى إذا يقول العربي صوت "p" فيصبح صوت "ب". المثل كلمة "Jepang" أصبحت البيان، أصبحت كلمة "Spanyol" إسبانيا، أصبحت صوت /g/ غ أو ج فيصبح كلمة "Garut" جاروت، كلمة "Mongol" مغول، صوت "ng" فيصبح صوت "ن" أو "نج" أو "نغ". المثل أصبحت كلمة "Inggris" الإنجليزية وكلمة "Bandung" باندونج.^{١٩}

كما ذكر في الكتاب أساليب تدريس اللغة العربية، عندما يتعلّم غير العربي اللغة العربية، فمن المحتمل أن يواجه بعض الصعوبات المتعلقة بالنطق. وهذه الصعوبات تنشأ عن العوامل، من بينها الآتية:

^{١٩} أجيف هرماوان، (Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab) باندونج: رماجا روسدا كاريا، ٢٠١٤،.

(أ) قد يصعب على المتعلّم أن ينطق بعض الأصوات العربية غير الموجودة في لغته.

(ب) قد يسمع المتعلّم بعض الأصوات العربية ظانا إياها أصواتا تشبه أصواتا في لغته الأم، مع العلم أنّها في الواقع خلاف ذلك.

(ج) قد يخطئ الطلاب في إدراك ما يسمع فينطق على أساس ما يسمع فيؤدي خطأ السمع إلى خطأ النطق.

(د) قد يخطئ الطلاب في إدراك الفروق الهامة بين بعض الأصوات العربية ويظنها ليست هامة قياسا على ما في لغته الأم. فإذا يميل إلى إهمال هذه الفروق حين يسمعها في العربية أو عند نطقه للغة العربية.

(هـ) من الأصوات الصعبة على غير العربيّ /ط، ض، ص، ظ/. فهي أصوات مفخمة أو مطبقة أو محلقة، تعرّضت لتفخيم، أي إطباق أو تحليق. وقد يصعب على الطلاب تمييز /ط/ عن /ت/، و تمييز /ض/ عن /د/، و تمييز /ص/ عن /س/، تمييز /ذ/ عن /ظ/.

(و) من الأصوات الصعبة على غير العربيّ /خ/ و /غ/. بل إنّ التمييز بينهما يصعب أحيانا على الطفل العربيّ.

(ز) كذلك قد يصعب على غير العربيّ التمييز بين /ه/ و /ح/ و التمييز بين الهمزة و /ع/ و بين /ك/ و /ق/.

(ح) قد يصعب على غير العربيّ التمييز بين الهمزة والفتحة القصيرة.

(ط) قد يصعب على الطلاب أن يدرك الفرق بين الفتحة القصيرة و الفتحة الطويلة، مثل (سَمَرَ، سَامَرَ).

(ي) قد يصعب عليه التمييز بين الضمة القصيرة والضمة الطويلة، مثل (فُتِلَ، فُوتِلَ).

(ك) قد يصعب عليه التمييز بين الكسرة القصيرة والكسرة الطويلة، مثل (زِرَ، زِيرَ).^{٢٠}

(٢) المفردات

كثير من المفردات العربية تعتمد إلى اللغة الإندونيسية. هذا يسهل الطلاب ليتعلم اللغة العربية. المثال، ليس بحاجة إلى حفظ كلمة "الكرسي" لأنّ معناه متساوي بالمعنى في اللغة الإندونيسية .kursi وكذلك كلمة "المسجد" لأنّ معناه متساوي بالمعنى في اللغة الإندونيسية .masjid.^{٢١}

أمّا المشكلات تتعلق بالمفردات، كما يلي:

(أ) انتقال المعنى، كمثل في كلمة مشاركة في اللغة العربية بمعنى اشتراك، لكن في اللغة الإندونيسية قد يغيّر معناه بمعنى المجتمع. وكذلك كلمة ديوان وكلمة رعية.

(ب) تغيير لفظه من صوت أصله، المثل كلمة "Berkat" من كلمة بركة، كلمة "Kabar" من كلمة خبر، كلمة "Mungkin" من كلمة ممكن، وكذلك كلمة "Mufakat" من كلمة موافقة.

^{٢٠} محمد علي الحولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (جميع الحقوق محفوظة للمؤلف)، ٤٦-٤٨.

^{٢١} أولى النهى، Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif, Kreatif,

dan Inovatif، ٥٦.

(ج) تثبيت لفظه وتغيير معناه، كمثل "كلمة" بمعنى تكوين اللفظ
يتضمّن التعريف، من اللغة العربية "كلمات" بمعنى
الألفاظ.^{٢٢}

(٣) النحو

في قراءة النص العربي يجب على الطلاب أن يفهموا معناه
أولاً. لذلك سيقروون النص صحيحاً. هذه تتعلق بمعرفة علم النحو
يعني ليفهم كيفية قراءة الصحيحة المناسبة بقواعد اللغة العربية. إنّ
علم النحو ليس يتعلّق بالإعراب والبناء فقط، لكنه يتعلّق أيضاً
بتأليف الجملة، حتّى قواعده تشمل عن ما سوى الإعراب والبناء
كالمطابقة والموقعية.

المطابقة كمطابق المبتدأ والخبر، الصفة والموصوف، المذكر
والمؤنث، المفرد والتثنية والجمع، وكذلك المعرفة والنكرة.

المثل : التلميذُ يذهبُ إلى المدرسةِ، وفيها يدرُسُ معَ أصدقائه
هذا كتابٌ جديدٌ

أما الموقعية كالفعل يجب أن يقع في الأمام، يتقدّم الفعل
الفاعل، ويجب على الخبر أن يقع بعد المبتدأ إلا إذا كان الخبر ظرفاً
أو جاراً ومجروراً فيجوز أن يتقدّم عن المبتدأ.^{٢٣}

يشعر الطلاب بالصعوبة، لأن المتطلبات في اللغة
الإندونيسية مختلفة باللغة العربية. اللغة العربية تطلب الصحيحة في
جنسه، العاقل وغير العاقل، النكرة والمعرفة، الجملة (الإسمية

^{٢٢} ومونا، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (يوكيا كرتا: تراس، ٢٠١١)، ٤٢، ٤٣.

^{٢٣} أجيف هرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، ١٠٣.

والفعلية)، المطابق في إعرابه، وانتشار الكلمة المختلفة مع اللغة

الأولى.^{٢٤}

(٤) الكتابة

المشكلات الأخرى هي الكتابة العربية تختلف بالكتابة اللاتينية. اللغة العربية تكتب وتقرأ من اليمين إلى الشمال.^{٢٥} للاتينية صيغتان، الأحرف الكبيرة والصغيرة. وللعربية صيغات مختلفة، يعني الأحرف القائم بنفسهم، الأحرف في الأوّل، في الوسط، وفي الآخر. المثل حرف "ع"، القائم بنفسهم (ع)، الأوّل (ع)، الوسط (ع)، وفي الآخر (ع). بذلك الخلاف، لا سهل لطلاب الإندونيسيين لكتابة حرف العرب ولكتابة المقالة إلا إذا كان الطلاب الذين مروا بعملية التعليم طويلة ومنظمة.

ب. الجوانب غير اللغوية

(١) العوامل الإجتماعية والثقافية

المشكلة التي قد تنشأ هي أن التعبيرات والمصطلحات وأسماء الأشياء غير الإندونيسية ليست سهلة ولا يفهمها بسهولة الطلاب الإندونيسيون الذين ليسوا على دراية بالجوانب الإجتماعية والثقافية للأمة العربية. كمثل التعبير "بَلَّغِ السَّيْلُ الزَّبَابُ" ترجمته الحرفية "وصلت الفيضانات إلى مكان مرتفع"، لكن هذا ليس هو المقصود. المراد هو الأشياء السابقة لا يمكن أن يتكررها مرة أخرى. وتفسير هذا التعبير باللغة الإندونيسية على أنه "أصبح الأرز عصيدة".

^{٢٤} ومونا، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab، ٤٢٠.

^{٢٥} علي الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، (قاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة و النشر)،.

بذلك المثل، يعرف أنّ الطلاب سيفهمون المجاز بفهم
الإجتماعة وثقافة العربي، لأنّ استخدام المجاز لا يمكن أن يتخلّص
من عادة العربي التي تختلف عن عادة الإندونيسي. لذلك ينبغي
أن يمرّن اللغة العربية ليحلّ هذه المشكلات. وكذلك يؤلّف المادة
التي تتضمّن بالعوامل الإجتماعيّة والثقافية للعربي. لأنّ فهم
الطلاب إلى تلك العوامل يسهّل الطلاب لفهم اللغة العربية.^{٢٦}

(٢) عوامل الكتاب الدراسي

بجانب الإهتمام بالعوامل الإجتماعية والثقافية، يصبح
استخدام الكتب الدراسية شيئاً مهمّاً أيضاً، لأنّ دورها لا يزال
أداة لتحديد نجاح التعلّم. الكتاب الدراسي الذي لا يهتمّ
بالمبادئ لعرض مادة اللغة العربية كلغة أجنبية سيصبح مشكلة
في تحقيق أهداف التعلّم. المبادئ هم الانتخاب والتدرّج
والإرتباط. المراد بالإنّخاب يعني الكتاب الدراسي يدلّ على
اختيار المادة المقتضى للطلاب في مرحلة المعينة. الكتاب
الدراسي الجيد هو الكتاب الذي يستند إلى منهج التعليم
الواضح. أمّا التدرّج هو عرض المادة من المادة السهلة حتّى المادة
الصعبة. وأمّا المراد بالإرتباط هو يملك كلّ المادة المعروض إرتباطاً
قويّاً ويصبح تكاملاً.^{٢٧}



^{٢٦}أولى النهى، *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif, Kreatif, dan Inovatif*، ٦٣.

^{٢٧}أجيف هرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، ١٠٦.

٣) عوامل البيئة الإجتماعية

المجتمع الإندونيسيون مجتمع تعددي، يتكوّن من قبائل مختلفة، و لها لغات مختلفة. الشعب الإندونيسي لديه لغة وحدة، وهي لغة إندونيسية لتسهيل التواصل بين القبائل. تصبح عوامل البيئة الإجتماعية مشكلة في تعلّم اللغة العربية في إندونيسيا.^{٢٨} أفضل تعليم اللغة الأجنبية يتحمّل الطلاب إلى المجتمع الذي له اللغة أى اللغة العربية. بذلك، الطلاب مضطّر لإستخدام اللغة العربية للإتصال. إن لم يجدّ الطلاب لإستخدام اللغة العربية في إتصال، فلا يمكن أن يتقن اللغة العربية أبدا.^{٢٩} ومن العناصر في المشكلات غير اللغوية عند نور بيان هي:

١) المعلم

المعلم مؤثّر في تنفيذ عملية التعلّم لتحقيق أهداف التعلّم. لأنّ المعلم ميسر للطلاب لتحقيق أهداف التعلّم المحدّدة. والعوامل عند المعلم هي خبرة المعلم في التعليم (الإحتراف) وهم الشخصي والإجتماعي والتربوي والإحترافي. إبداع المعلم في الفهم وتطبيق أساليب تعليم اللغة العربية. وقدرة المعلم على إبتكار طرق البديلة إذا كان لا يمكن إستخدام طريقة بسبب معيّنة. قال واتيرهاوس إنّ المعلمين الذين يرغبون في تحسين جودة عملية التعليم في الفصل يجب أن يكون معلّمًا لطيفا في الوضع واحتياج طلابه.

^{٢٨} نفس المرجع، ٠، ١١٠.

^{٢٩} أولى النهى، *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif, Kreatif,*

dan Inovatif، ٦٣.

(٢) الطلاب

والعوامل التي تنشأ من الطلاب هي الموقف إلى تعلّم اللغة العربية. ودوافع التعلّم واهتمام الطلاب وتوجههم وانطباعهم إلى مادة اللغة العربية. هذا مؤثّر على نتائج وعملية تعليم اللغة العربية.

(٣) موادّ التعليمية

أمّا عناصر الموادّ التعليمية فيجب على إهتمام في إختيارها. الموادّ التعليمية المختار هي الموادّ المحمّسة ويكون ترتيب الموادّ التعليمية نظاميا في إرسائها.

(٤) البنية التحتية

والعوامل التالي هي إنّ البنية التحتية مؤثّر للتعلّم حتّى يجب على إهتمامها من أجل دعم تحقيق أهداف التعليم.

(٥) الدافع والإهتمام بالتعلم

والعوامل الدافع عند فخررازي مهمّ في عملية التعلّم. لن يكمل التعليم بدون الدافع. فإنّ دافع التعلّم هو القوّة الدافعة النفسية من داخل الشخص ليكون قادرا على تنفيذ أنشطة التعلّم وزيادة المهارات والخبرات. ومؤشرات الدافع لتعلّم اللغة العربية هي: متابعة الدروس بكلّ سرور ويحبون المعلّم واستمتع بأخذ دروس اللغة العربية واستمر في تعلّم اللغة العربية حتى لو واجه الصعوبات وقراءة مادة اللغة العربية وأداء الواجبات ومتحمسون لإتقان دروس اللغة العربية والهدوء عند التعليم ويسأل إذا لم يفهم المادة.

٦) البيئة اللغوية

البيئة اللغوية هي التي يمكن أن تشجع الطلاب على التحدث بدون خجل وخوف من الخطاء. فكلما زاد الشعور بالخجل والخوف من الخطاء زاد عدم جوّ اللغة.

٧) طرق التعليم

ثمّ يتمّ إختيار طريقة التعلّم المستخدمة بشكل مناسب وفقاً للأهداف وفقاً للمادة وفقاً للإمكانيات المتاحة وقدرة الطلاب. الخطيئة في اختيار الطريقة مؤثرة بنجاح التعلّم.

٨) وقت التعليم

أمّا العناصر المتعلقة بالوقت، إذا كان الوقت غير كافٍ لتنفيذ عملية التعليم فبالطبع يكون نتائج التعلّم لن يكمل ولن يبلغ إلى الحد الأقصى مقارنة إذا كان الوقت كافياً.

بالإجمال، يدفع الحال الداخلي والخارجي إلى التعلّم. وذلك الحال، الأول هو بيئة مادية. تؤثر البيئة المادية في النشاط التعليمي. والثاني، هو الحال العاطفي للطلاب. عندما يكون الحال العاطفي للطلاب متقلّباً، فتواجه عملية التعلّم الإضطراب. والثالث، البيئة الإجتماعية.

في التعلّم، تنقسم المشكلات بطبيعتها إلى المشكلات الداخلية والمشكلات الخارجية. المشكلات الداخلية هي المشكلات التي تنشأ من داخل الطلاب. وتلك المشكلات كما يلي:

١) الصحة

٢) الأمن

٣) عوامل القدرة الفكرية

- ٤) العوامل العاطفية
- ٥) التحريك
- ٦) الإستعداد للتعلّم
- ٧) السن
- ٨) الجنسية
- ٩) الخلفية الإجتماعيّة
- ١٠) عادة التعلّم
- ١١) القدرة للتذكر
- ١٢) القدرة على الحواش كالرؤية، والسمع، والشعور.

بناءا على ذلك، تنقسم مشكلات التعلّم الداخلية إلى البيولوجية والنفسية. المشكلات البيولوجية تتعلّق بالمشكلات البدنية. كالصحة والعجز ونقص الغذاء وغير ذلك. أمّا المشكلات النفسية تتعلّق بالإهتمام والموهبة والعاطفة والإضطراب النفسيّة.

المشكلات الخارجية هي المشكلات التي تنشأ من خارج الطلاب أو من العوامل الخارجية تسبّب الطلاب لم يتعلّموا جيّداً. وتلك المشكلات كما يلي:

- ١) نظافة البيت
- ٢) الهواء الساخن
- ٣) غرف الدراسة غير تعديلّة
- ٤) أداة التعلّم غير الملائم
- ٥) البيئة الإجتماعيّة والبيئة الطبيعيّة

٦) جودة التعليم والتعلم^{٢٠}

٢. طريقة حلّ المشكلات

أ. حلّ المشكلات اللغوية

ليحلّ المشكلات التي تتعلّق بنظام الصوت، ينبغي على المعلمّ أو الطلاب أن يستخدم الفرصة التي تفيّد إفادة للطلاب في ممارسة الإستماع والنطق. كاستماع قراءة القرآن بواسطة التلفاز والراديو أو في الفرصة الأخرى التي تُسمَع قراءة القرآن. وكذلك كثير من الأنشطة الدينية تستخدم اللغة العربية كالأذان والإقامة والصلاة وغير ذلك.^{٢١}

ليحلّ المشكلات التي تتعلّق بالمفردات، فينبغي على المعلمّ أن يعلّمها بدقّة. لأنّ المفردات تتعلّق بعلم الصرف الذي لا تشابه بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية. مثلا: الفعل الماضي "كتب" والفعل المضارع "يكتب" والفعل الأمر "اكتب" والمصدر "كتابة" واسم الفاعل "كاتب" واسم المفعول "مكتوب" وغير ذلك. فيجب على المعلمّ أن يشرح شرحا واضحا بشرح مقامه، لأنّ لا يوجد التشابه في اللغة الإندونيسية. ينبغي على المعلمّ في تعليم اللغة العربية أن يهتمّ باستخدام الكلمة في الجمل العربية. لأنّ في الغالب، المعتمد في التعليم هو حفظ

^{٢٠} ايفيلين سيرغار، وهارتيني نارا، *Teori Belajar dan Pembelajaran* (بوغور: غاليا إندونيسيا، ٢٠١٥)،.

١٧٣-١٧٤.

^{٢١} أكرم ماليباري وآخرون، *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama*

Islam (جاكارتا: ديوان الدين، ١٩٧٦)، ٨٠.

شكل الكلمة فقط، بدون التركيز أنّ تغيير الشكل مؤثّر بتغيير المعنى في استخدامها في الجمل.^{٣٢}

ليحلّ المشكلات التي تتعلّق بالنحو، فالمعلّم يحتاج إلى الإهتمام في اختيار الطريقة لكي ينجح الطلاب في فهمه ويحلّ الطلاب مشكلاتهم. والطرق لتعليم القواعد النحو كما يلي:

(١) الطريقة القياسية

هي تميل إلى استراتيجية (الشرح النحوي)، وفيها تقدم القاعدة أو التركيب اللغوي الجديد للطلاب. ثمّ تترك لهم فرصة كافية لممارسة القاعدة الجديدة والتدريب عليها في أمثلة ثمّ تعميمها. وتستطيع هذه الطريقة باستخدام معلّم ناجح توفير وقت الطلاب. كما أن هناك بعض الطلاب الذين يميلون إلى معرفة القاعدة أولاً، ثمّ محاولة ترجمتها إجرائياً والإستفادة منها في إعطاء جمل جديدة. وتتبع هذه الطريقة مجموعة من الإجراءات هي:

(أ) عرض العبارة أو العبارات التي تنص على القاعدة أي صياغة القاعدة.

(ب) يقوم الطلاب بتريد عينه من الأمثلة الدالة على القاعدة.

(ج) يترك المعلّم فرصة كافية لكي ينظر الطالب في الأمثلة المقدمة ويمارسها حتّى يتمكن من صياغة أمثلة جديدة على منوالها.

^{٣٢}أكرم ماليباري وآخرون، *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama*

والمعلم في هذه الطريقة مطالب باستخدام أساليب
ووسائل متنوّعة لإبراز الجوانب الأساس في القاعدة اللغوية التي
يعرضها من ذلك، مثلا استخدام السبّورة وألوان متعدّدة من
الطباشير، وبطاقات العرض وغير ذلك.

(٢) الطريقة الإستقرائية

وهي تميل إلى المدخل الموقفي أو السياقي، وفيها يقدم
المعلم للطلاب مجموعة من الأمثلة تتضمن القاعدة. وبعد قراءة
الأمثلة والتدريب عليها يوجه الطلاب إلى استنتاج التعميم الذي لا
خطوه من خلال الأمثلة ومن ثمّ القاعدة، وهذه الطريقة تصلح
وبشكل فعال مع القواعد البسيطة غير الصعبة أو الشاذة.

ومن مميزات هذه الطريقة أنّ الطالب يشترك في استخدام
القاعدة وصياغتها وأنّه يمارس اللغة فعلا من خلال قراءة وكتابة
الجملة المتضمنة للقاعدة، ولذلك يصبح التعميم مفهوما لديه وذا
دلالة.

أمّا ما يؤخذ عليها فهو أنّها تستغرق وقتا طويلا أكثر من
الطريقة القياسية بالإضافة إلى أنّ بعض الطلاب يفضلون معرفة
القاعدة اللغوية أوّلا قبل ممارسة الأمثلة الدالة عليها.

وتتمثل إجراءات هذه الطريقة في الخطوات التالية:

- (أ) عرض مجموعة من الأمثلة المحكمة الصياغة أو الإختيار
بحيث تبرز التركيب الجديد بشكل يمكن ملاحظته.
- (ب) إجراء ممارسة شفوية لهذه الأمثلة كأن يقرأها الطلاب
ويناقشهم المعلم في معانيها وتراكيبها.
- (ج) استخراج التعميم الذي يبرز من خلال النشاط السابق.

(د) صياغة المعلم للقاعدة

وعلى المعلم في هذه الطريقة أيضا أن يستخدم من الوسائل والأساليب ما يعينه على إجراء تعميم القاعدة مرّة ثانية على أمثلة جديدة كأن يستخدم السبّورة والملصقات والصور والرسوم وغير ذلك.^{٣٣}

ليحلّ المشكلات التي تتعلّق بالكتابة، وخصوصا في مرحلة الكتابة الهجائية المنقولة على المعلم أن يلفت نظر الطلاب إلى ضرورة أن يقرأ لنفسه ما يكتب في أثناء الكتابة، فمثل هذا الإجراء يعمق انطباع الأصوات ورموزها المكتوبة في عقل الطلاب، وأيضا تحسن من معرفته بأنماط الجمل والتراكيب المستخدمة. وفي هذه المرحلة أيضا على المعلم أن يقدم علامات الترقيم، ويشرح دلالة كلّ علامة ومتى تستخدم ولماذا، مع لفت نظر الطلاب إلى كتابتها كلّما قابلته وإلى إدراك الفرق في المعنى وفي الشكل الكتابي لكلّ علامة. ومن واجبات المعلم في هذه المرحلة أن يجرّد الأشكال الكتابية المختلفة لكلّ صوت، والوضع الذي يأخذه شكل الحروف في أوّل الكلمة ووسطها وآخرها.^{٣٤}

ب. حلّ المشكلات غير اللغوية

من المشكلات غير اللغوية ما تتعلّق بالعبارات والمصطلحات والأسماء التي لا توجد في اللغة الإندونيسية ويشعر الطلاب

^{٣٣} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ٢٤١-٢٤٣.

^{٣٤} نفس المرجع، ٢٠٨.

الإندونيسيون بالصعوبة لفهم معناها لأنهم لم يعرفوا الإجتماعية والثقافة العربية.

وليحلّ هذه المشكلات فالمادة الجيدة تشمل على ما يصوّر عن الإجتماعية والثقافة العربية المتعلقة باستخدام اللغة العربية. بمعرفة الإجتماعية والثقافة العربية يُرجى الطلاب أسرع لفهم معنى العبارات والمصطلحات والأسماء الخاصة للغة العربية وعدم التشابه مع اللغة الإندونيسية. وكذلك، تساعد المعرفة الطلاب لإستخدام تلك العبارات والمصطلحات والأسماء في الوقت المناسب.^{٣٥}

و عند فتح المجيب، كانت أساليب التعليم يجب على المعلم أن يفهمها في تعليم اللغة العربية، كما يلي:

١. إذا كان الطلاب متنوّعة، فيحتاج المعلم أن يفكّر لجعل الفصول الخاصة (moving class). المثل : أمر المعلم أمهر الطلاب في الصف السابع "أ" ليعمل عملية التعليم في الصف السابع "ب"، "ج"، "د" وغير ذلك.

٢. التعلّم الإستهلاكي (ليدفع الملل). علّم الطالب الأمهر في اللغة العربية الطلاب الآخر. والطلاب الذين يشعرون بالصعب في تعلّم اللغة العربية يتناولون المساعدة والإرشادات والتشجيع من صحابتهم. هذا يحرك بين الطلاب بعضهم بعضا.

٣. يبلغ المعلم نخصة الطلاب. يعطي المعلم الملاحظة المعينة والأمثال لتصحيح وظيفتهم. المثل: يعطي المعلم الوظيفة لكتابة حرف العربي. إذا وجدت الأخطاء، لا يؤاخذ المعلم مباشرة، بل يطلب المعلم الطالب الآخر لتصحيحها.

^{٣٥}أكرم ماليباري وآخرون، Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama

٤. يشارف المعلم على تعلم طلابهم، يعطي الواجب المنزلي للقراءة والكتابة وغير ذلك، يستعدّ الأسئلة تتعلّق بالقرآن والواقع اليومي يتعلّق بالطلاب.
٥. يجب على المعلم أن يتحمّس وأكثر من الطلاب حماسه.

بناء على أساليب تعليم اللغة العربية التي قد سبق، فيبغى على المعلم أن لا يغلب على الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية. بل يجب أن يُنشّط الطلاب حتى يحدث التعليم الفعالي. ويجب على المعلم أن يتقن في خلق جوّ تعليميٍّ، حتّى يكون الجوّ ممتعا وغير ممل.^{٣٦}



^{٣٦} ومونا، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، ٤٧-٤٩.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. المدخل ونوع البحث

إستخدمت الباحثة نوع البحث على سبيل البحث النوعي (*Qualitative Research*). والفهم من البحث النوعي هو مناهج البحث يحصل على المكتشفات التي لا يناها بالمناهج الإحصائيات أو بالطرق الكميّات الأخرى. قالا Bogdan و Taylor البحث النوعي هو أحد من نوع البحث الذي يحصل على البيانات الوصفيات كالكلام أو الكتابة وسلوك المبحوث. بهذا البحث النوعي تعرف الباحثة المبحث، وتشعر بما يصيبهم في الحياة اليومية^{٣٧}. أستخدم هذا البحث للتصوير عن المشكلات التي يواجهها المعلّم والطلاب في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو.

ب. حضور الباحثة

مقام الباحثة في البحث النوعي عصب. تكون الباحثة مصمّمة وجامعة البيانات ومحلّلة ومفسّرة البيانات ثمّ مقرّرة نتائج البحث. وأصبحت الباحثة أداة رئيسية في هذا البحث. ومعنى ذلك تكون الأداة الرئيسية كل شيء من كل عملية البحث. لكن الأداة الرئيسية في هذا البحث بمعنى جامع البيانات كمثال الإعتبار في البحث الكميّ^{٣٨}. لذلك أصبحت الباحثة أداة رئيسية ومشاركة وجامعة البيانات اللازمات، كبيانات المؤسسة وتنفيذ عملية تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو والخلفية التعليمية للطلاب وبيانات المعلّم وغيرها.

^{٣٧} باسرووي وسواندي، *Memahami Penelitian Kualitatif* (جاكاتا: رينكا جيفتا، ٢٠٠٨)، ١.

^{٣٨} ليكسي موليو، *Metodologi Penelitian Kualitatif* (باندونج: ريماجا روسدا كاريا، ٢٠١٦)، ١٦٨.

﴿ج﴾. مكان البحث

يقع موقع هذه الدراسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو. اختارت الباحثة في هذه المدرسة لأنها مدرسة التي تطبق مادة اللغة العربية أربع حصص في الأسبوع وكلّ حصّة أربعون دقيقة. كان الطلاب متنوعا بمعنى كل الطلاب يتخرجون من المدرسة المختلفة. وكثير منهم من المدرسة الابتدائية (SD). تُدعم مادة اللغة العربية بالمادة الأخرى كمادة الإملاء والمطالعة والمحفوظات والنحو والصرف.

﴿د﴾. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي المصادر التي حصلت الباحثة البيانات منها.^{٣٩} شرح سوهارسيمي أريكونتو أنّ مصادر البيانات تشمل في ثلاثة أحرف P وهي الإنسان والمكان والورقة (Person, Place, & Paper). واستخدمت الباحثة مصادر البيانات كما يلي :

١. الإنسان (مصادر البيانات البشرية)، وهي المصدر الذي يعطي البيانات من إجابة لسانية بالطريقة المقابلة. وهم وليّ الصفّ والمعلّم والطلاب.
٢. المكان (مصادر البيانات المكانية)، أي مصدر البيانات الذي يعرض عرضا في حالة ثابتة ومتحرّكة. الصمت مثل اكتمال وسائل الإعلام والمرافق وغيرها. والتحرّك مثل أنشطة التعليم والتعلم.
٣. البيانات (مصادر البيانات بالرموز)، أي مصدر البيانات الذي يعرض علامات كأحرف وأرقام وصور ورموز أخرى المناسبة لاستخدام طرق

^{٣٩}سوهارسيمي أريكونتو، (Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek) (جاكارتا: رينكا جيفتا،

التوثيق. مثل كشف الغياب والتقويم التربوي وخلاصة القيمة وصور أنشطة التعلّم وغير ذلك.

﴿ه﴾. أساليب جمع البيانات

١. المقابلة

المقابلة هي أحد الطرق لنيل البيانات بإعطاء الأسئلة إلى المخبر.^{٤٠} المقابلة العميقة هي الطريقة لجمع البيانات مباشرة مع المخبر لنيل صورة الكاملة عن موضوع المبحوث. تتم المقابلة العميقة بمكثفة ومتكررة. استخدمت الباحثة تقنية المقابلة المنظمة والمقابلة غير المنظمة. المقابلة المنظمة هي المقابلة التي أسئلتها مستعدّة. أمّا المقابلة غير المنظمة هي المقابلة أكثر حرية وأعمق، وجعل المبادئ التوجيهية للمقابلة المبادئ التوجيهية العامة والخطوط العريضة.^{٤١}

تتمّ المقابلة إلى شخص المورد المختار، وهم وليّ الصفّ والمعلّم والطلاب. إجراء ذلك للحصول المزيد من البيانات المتعمّقة المتعلقة بمشكلات في تعليم وتعلّم اللغة العربية عند المعلّم وطلاب الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وطريقة حلّها.

٢. الملاحظة

تستخدم هذه الطريقة لمعرفة المشكلات في تعليم وتعلّم اللغة العربية عند المعلّم وطلاب الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور

^{٤٠}عفيف وبيني أحمد سايني، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، (باندونج: فوستاكا ستيا، ٢٠١٨)، .

^{٤١}بورهان بوعين، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، (ديفوك : راجا غرافيندو فيرسادا، ٢٠١٧)، .

المجتهدين " ملارك فونوروغو وطريقة حلّها مباشرة. في هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة غير المشتركة وغير المنظمة. الملاحظة غير المنظمة هي الملاحظة التي لا تستعدّ الباحثة إعداد ما ستبحث. لاحظت الباحثة عملية تعليم اللغة العربية والمشكلات فيه وكذلك الحلول ليحلّ المشكلات. وتستخدم هذه الطريقة لمعرفة الوسائل الموجودة في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو.

٣. الوثيقة

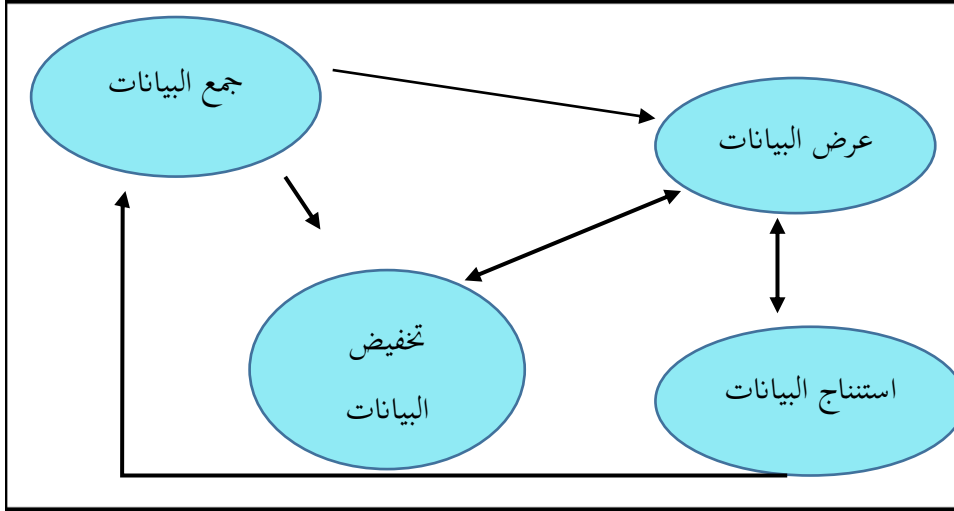
الطريقة الوثائقية هي تقنية جمع البيانات والمعلومات من خلال البحث عن الدليل.^{٤٢} تستعمل الطريقة الوثائقية لدعم الطريقة المقابلة والملاحظة. تتم هذه التقنية من خلال التصوير في مواقف مختلفة وفقاً للبيانات التي تم جمعها. بالإضافة إلى ذلك، تتم الوثائق من خلال جمع البيانات/الوثائق المكتوبة التي تدعم البحث. مثلاً البيانات عن اسم الطلاب والمعلمين وخلاصة القيمة.

﴿و﴾. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث النوعي، استخدمت الباحثة تقنية تحليل البيانات نموذج ميلس (Miles) وهوبرمان (Huberman). في رأيهما، تعمل النشاط في تحليل البيانات بشكل تفاعلي وتستمر بشكل مستمر حتى تكتمل، وتصبح البيانات مشبعة.



^{٤٢} عفيف وبيبي أحمد سايني، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، ١٣٣.



المخطط ٣.١ خطوات تحليل البيانات نموذج ميلس وهوبرمان

١. جمع البيانات

المرحلة الأولى هي تجمع الباحثة البيانات. كلّ البيانات تجمع وتكتب تفصيلية.

٢. تخفيض البيانات

تحتاج البيانات الكثيرة من ميدان البحث إلى التحليل بطريقة التخفيض. التخفيض هو التلخيص، واختيار الأشياء الرئيسية، وتركيز إلى الأشياء المهمة.

٣. عرض البيانات

التعريض يسهّل الباحثة لفهم ما يحدث، وتخطيط العمل القادم الذي يبنى على ما يفهم.

٤. استنتاج البيانات

المرحلة الآتية هي إستنتاج البيانات وتحققها. والإستنتاج الأول المعروض انتقاليّ، إذا لم يجد الدليل القويّ الدافع لمرحلة البيانات القادمة فيغيّر. لكن إذا عادت الباحثة إلى ميدان البحث لجمع البيانات ثمّ تجد الدليل

القويّ المطابق عن الإستنتاج الأول المعروض، فهذه الإستنتاج، إستنتاج موثوق.

﴿ز﴾. فحص صحّة البيانات

استخدمت الباحثة في هذا البحث النوعي تقنيات فحص صحّة البيانات كما يلي:

١. تطويل الإشتراك

عادت الباحثة إلى ميدان البحث لجعل الملاحظة، وتعمل المقابلة مع مصادر البيانات، حتّى تكون الرابطة بين الباحثة والمخبر أقرب من قبل. بهذه التقنيات، تفحص الباحثة مرة أخرى عن البيانات المقدمات، هي البيانات الصحيحة أم لا. إذا كانت البيانات المقدمات غير صحيحة، فتجب على الباحثة أن تجعل الملاحظة مرة أخرى، وهي أعمق وأوسع من قبل حتّى تنال البيانات الصحيحة.

٢. تقنية التثليث

التثليث هو فحص البيانات من أي مصدر بطرق مختلفة وأوقات مختلفة. لذلك، عملية التثليث في هذا البحث النوعي كما يلي:

تثليث المصدر

تقارن الباحثة بيانات المقابلة مع المعلّم كذلك مع المصادر الأخرى.

﴿ح﴾. خطوات البحث

خطوات البحث في هذا البحث النوعي ثلاثة. وهم: مرحلة ما قبل حقل، مرحلة العمل الميداني، وتقنيات تحليل البيانات.^{٤٣}

^{٤٣} ليكسي موليوغ، Metodologi Penelitian Kualitatif، ١٢٧-١٤٨.

١. مرحلة ما قبل حقل

تعمل الباحثة في هذه المرحلة أنشطة كما يلي:

أ. كتابة تصميم البحث

ب. اختيار مجال البحث

ج. إدارة التصارح

د. تتبّع وتقييم الظروف الميدانية للبحوث

هـ. اختيار المخبرين وانتفاعهم

و. إعداد معدات البحث

ز. قضايا أخلاقيات البحث

٢. مرحلة العمل الميداني

أ. فهم خلفية البحث والإعداد. تكوّن هذه المرحلة من:

(١) تحديد الخلفية والباحثة

(٢) هيئة الباحثة

(٣) معرفة العلاقة في مجال البحث

(٤) مجموع وقت الدراسة

ب. الدخول إلى ميدان البحث

(١) العلاقة الحميمة

(٢) دراسة اللغة

(٣) مشاركة الباحثة

ج. مشاركة الباحثة مع تجميع البيانات

(١) توجيهات تحديد الدراسة

(٢) كتابة البيانات

(٣) ارشادات عن طريقة ذكر البيانات

٤) الملل والراحة

٥) الفحص عن الخلاف الذي يوجد في ميدان البحث

٦) تحليل في الميدان

د. تقنيات تحليل البيانات



الباب الرابع

مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية

"نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

﴿أ﴾. عرض البيانات العامة

١. الجانبية المختصرة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك

فونوروغو

المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو مدرسة
أنشأتها المؤسسة "نور المجتهدين ملارك فونوروغو" في التاريخ ١٢ من شهر
يناير ١٩٨٠ م بقرار تصريح التشغيل LM/١٣/٤١٦/B/١٩٨٠. وقعت في قرية
ملارك، فونوروغو. في الشارع فاهلاوان سونتاري رقم ٣١ ملارك.

منذ إقامتها حتى الآن تتخرج الآلاف من الطلاب، وبعضهم أصبحوا
صانعا ناجحا ومسؤول القرية ورئيس القرية والمعلم حتى مسؤول الدائرة. مع
أنّ المدرسة وقعت في القرية، لكنّها مختار بين المدارس الأخرى على نفس
المستوى حول قرية ملارك.

وبالرؤية : وجود المتخرجين الإسلاميين والمؤمنين والعاملين والعاملين حتى
يبلغوا الجودة العالية في العلم والتكنولوجي (IPTEK) والإيمان والتقوى
(IMTAQ) فتعطي هذه المدرسة المحلول للطبقة المتوسطة إلى الأسفل، وليس
بعدد قليل من الطبقة المتوسطة إلى الأعلى الذين متحمسون بالتربية المتطور
في هذه المدرسة.^{٤٤}

^{٤٤} <http://masnurulmujtahidin.sch.id/sekapur-sirih/> تم الوصول إليه ١ فبراير ٢٠٢٠

٢. الموقع الجغرافي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك

فونوروغو

تقع المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو في الشارع فاهلاوان سونتاري رقم ٣١ في قرية ملارك في المدينة فونوروغو^{٤٥}. كانت المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" محدودة فيما يلي:

- أ. من الجهة الشماليّة محدودة بقرية كافونان
- ب. من الجهة الجنوبيّة محدودة بقرية جوريسان
- ج. من الجهة الغربيّة محدودة بقرية علومفانج
- د. من الجهة الشرقيّة محدودة بقرية سيرانجان

٣. الرؤية والبعثة والغرض بالمدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين"

ملارك فونوروغو

أ. الرؤية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين :

وجود المتخرجين الإسلاميين والمؤمنين والعاملين والعاملين حتى يبلغوا الجودة العالية في العلم والتكنولوجي (IPTEK) والإيمان والتقوى (IMTAQ).
مؤشر الرؤية:

- (١) الإسلامي : لديهم الوفاء في دين الإسلام
- (٢) المؤمن : لديهم الإيمان بالله معينا
- (٣) العالم : لديهم معرفة عالية الجودة في العلم والتكنولوجي (IPTEK) والإيمان والتقوى

^{٤٥} <https://referensi.data.kemendikbud.go.id/> تمّ الوصول إليه ١ فبراير ٢٠٢٠

(IMTAQ) كخليفة الأرض

(٤) العامل : لديهم الإتقان في القيام بالعبادة (حبل من الله) ولديهم الإتقان في اختلاط مع المجتمع (حبل من الناس)

(٥) التفوق في العلم والتكنولوجي (IPTEK) والإيمان والتقوى (IMTAQ) : التفوق في إنجاز الدرس والتدريب الديني والتفوق في ثقة المجتمع.

ب. البعثة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين :

- (١) إنماء الموقف والعملية الإسلامية
- (٢) تطبيق PAKEM ، CTL على أساس الذكاء المتعدد (multipleintelligence)
- (٣) تطوير كفاءة الطلاب في اللغة العربية والإنجليزية
- (٤) إعطاء المرفق لكل أنشطة المنهج الإضافي
- (٥) مساعدة الطلاب لمعرفة ولتطوير قوتهم وخصوصا في الجهة الرياضية
- (٦) تطبيق الأحكام الإشتراكي تتضمن على جميع سكان المدرسة والمدير واللجنة.

(٧) توفير الطلاب بالكفاءة المتنوعة لإعطاء الفوائد إلى المجتمع.

(٨) توفير الطلاب لبيئة بطريفة الحرج.

ج. الغرض بالمدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين :

بناء على الرؤية والبعثة للمدرسة المتوسطة الإسلامية "نور

المجتهدين" فالغرض يريد يحققه كما يلي:

(١) تطبيق التعليم باتجاه الأخلاق الكريمة والجودة الجيدة في الخلقية

والعقلية والجسدية والروحية.

- (٢) تطبيق عملية التعليم الجيدة في المدرسة الآمنة والمنظمة والمنضبطة والنظيفة وتضافر بالوسائل الكافية.
- (٣) تنمية المهارات الأساسية للطلاب وجعلهم المسلمين المطيعين بالعبادة ولديهم الإهتمام الإجتماعي المرتفع.
- (٤) تطوير مهارات التفكير العلمي والنقدي ولديهم مهارة الحياة (Lifeskill) للطلاب.
- (٥) موجودة العلاقة المناسبة والديمقراطية بين سكان المدرسة وبيئة المدرسة.
- (٦) تطبيق أحكام المدرسة المنظمة والواضحة ومسؤولية.
- (٧) موجود المجتمع مصلحة ظاهرا وباطنا.
- (٨) موجود المتخرجين المتفوقين وحسن خلقهم والمستقلين.
- (٩) موجود التعاوني الجيد والمنفعة المتبادلة مع المؤسسات الأخرى.^{٤٦}
٤. أحوال المعلمين والمعلمات في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو^{٤٧}

للمدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو المعلمون والمعلمات، كما يأتي في نسخة الوثيقة في ملحق هذا البحث.

IN
P O N O R O G O

^{٤٦} انظر إلى نسخة الوثيقة ٢٠٢٠-II-٠١-D/٠٢ في ملحق هذا البحث

^{٤٧} انظر إلى نسخة الوثيقة ٢٠٢٠-II-٠١-D/٠٣ في ملحق هذا البحث

جدول ٤.١

أحوال المعلمين والمعلّمات في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين"
ملاراك فونوروغو

| الدرس | اسم المعلم | الرقم |
|---|---|-------|
| العلوم الطبيعيّة | ويونو أريس، عالم في التربية الإسلامية | ١ |
| عقيدة | الدكتور أندوس توميكان | ٢ |
| اللغة الإندونيسية | إيما فيديانا خالفة، عالمة في التربية | ٣ |
| اللغة الإنجليزية | هيذا راحاياتي، عالمة في التربية | ٤ |
| اللغة الإندونيسية | إيكا فكرياتي، عالم في التربية الإسلامية | ٥ |
| العلوم الطبيعيّة والعلوم الاجتماعيّة | إمام مهدي، عالم في التربية الإسلامية | ٦ |
| فقه | كادمي، عالمة في التربية الإسلامية | ٧ |
| تربية مدنيّة | ليلة المباركة، عالمة في الديني | ٨ |
| رياضيات | لينا هيريواوتي، عالمة في التربية | ٩ |
| علم الثقافة | سيتي سونداري، عالمة في التربية الإسلامية | ١٠ |
| تاريخ الثقافة الإسلاميّة والتجويد والخط | صنهاجي مبارك صفي، عالم في التربية الإسلامية | ١١ |
| القرآن والحديث | سولكاه رحم هانداياني، عالمة في التربية | ١٢ |
| الصرف والمطالعة والمحفوظات | سوفارتين، عالمة في التربية الإسلامية | ١٣ |
| رياضة البدنية | سوريادي، عالم في التربية | ١٤ |
| اللغة العربية والإملاء | تريو هاندويو، عالم في الفلسفة الإسلامية | ١٥ |
| اللغة الجاوية | يتيم نور جاهيونو | ١٦ |

٥. أحوال الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك

فونوروغو^{٤٨}

أمّا عدد الطلاب في هذه المدرسة، بناء على تلخيص الطلاب في السنة
٢٠١٩/٢٠٢٠ كما يلي:

جدول ٤.٢

أحوال الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك
فونوروغو

| عدد الطلاب لكل الصف | الطالبة | الطالب | الصف |
|------------------------|---------|--------|------------|
| ١٢ | ٤ | ٨ | السابع "أ" |
| ١١ | ٤ | ٧ | السابع "ب" |
| ١٥ | ١١ | ٤ | الثامن "أ" |
| ١٤ | ٨ | ٦ | الثامن "ب" |
| ١٧ | ١٠ | ٧ | التاسع "أ" |
| ١٦ | ٨ | ٨ | التاسع "ب" |
| ٨٥ | ٤٥ | ٤٠ | المجموع |

نور
P O N O R O G O

^{٤٨} انظر إلى نسخة الوثيقة ٢٠٢٠-IV-٠٨-D/٠٤ في ملحق هذا البحث

٦. المرافق والبنية التحتية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين"

ملاراك فونوروغو^{٤٩}

المرافق التعليمية تشمل على المكاتب والكراسي والسبورات والكتب الدراسية والسلة المهملات والخزانة والساعة والخريطة وجهاد إسقاط والحاسب الإلكتروني. وأما البنية التحتية في هذه المدرسة هي:

جدول ٤.٣

| الرقم | اسم الغرفة | عدد |
|-------|-------------------------|-----|
| ١ | غرفة مدير المدرسة | ١ |
| ٢ | غرفة الإدارة | ٢ |
| ٣ | غرفة المعلمين | ١ |
| ٤ | القاعة | ١ |
| ٥ | غرفة التوجيه والإستشارة | ١ |
| ٦ | الفصل | ٦ |
| ٧ | المكتبة | ١ |
| ٨ | المخبر | ١ |
| ٩ | غرفة الصحيّة | ١ |
| ١٠ | غرفة مجلس الطلاب | ١ |
| ١١ | الملعب | ١ |
| ١٢ | المصلّى | ١ |
| ١٣ | العنبر | ١ |
| ١٤ | المطبخ | ١ |

^{٤٩} انظر إلى نسخة الملاحظة ٢٠٢٠-II/٠١-O/٠١ في ملحق هذا البحث

| | | |
|---|--------------------|----|
| ١ | الحَمَّام للمعلِّم | ١٥ |
| ٢ | الحَمَّام للطلاب | |

﴿ب﴾. عرض البيانات الخاصة

١. البيانات عن المشكلات عند المعلِّم في تعليم اللغة العربية في الصفِّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلِّها

كانت اللغة العربية لغة ثانية للطلاب الإندونيسيين وتعليمها ليس أمراً سهلاً. فالمشكلات التي يواجهها الطلاب ليست في الجوانب اللغوية فقط. بل يواجهها في الجوانب غير اللغوية أيضاً. المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو هي إحدى مدرسة تُعلِّم فيها مادة اللغة العربية كلغة أجنبية للطلاب. تحديات المعلِّم هي يفهم المعلِّم الطلاب ويحرِّك المعلِّم الطلاب حتَّى يشعرون بالسرور والنشاط في تعلِّم اللغة العربية. لذلك، أجرت الباحثة المقابلة مع المعلِّم مادة اللغة العربية في الصفِّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو عن المشكلات التي يواجهها المعلِّم في تعليم اللغة العربية.

قال الأستاذ تريو هاندويو: "يجب على المعلِّم أن يقدر ويفهم المواد التعليمية ولا يشعر بالصعوبات". لذلك لا بدّ على المعلِّم أن يتقن المادة بالجيّد ويسلّمها إلى الطلاب بالجيّد حتَّى تنال الطلاب المادة بالسهولة. يستخدم المعلِّم طريقة القواعد والترجمة وطريقة المحاضرة والطريقة المباشرة حين

يعلّم اللغة العربية. وإستجابة الطلاب بتلك الطريقة جيّدة. لأنّ إذا لم يستخدم المعلّم تلك الطريقة فالطلاب لا يفهمون. قال الأستاذ: "الطريقة التي أستخدمها هي الطريقة القديمة، لكن لا يمكن يجري التعليم بدون طريقة القواعد والترجمة وطريقة المحاضرة والطريقة المباشرة لأنّ المدروس هو اللغة الأجنبية".^{٥١}

المشكلات التي يواجهها المعلّم في تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو كما يلي:

أ. الجوانب اللغوية

(١) نظام الصوت

نظام الصوت شئ مهمّ في تعليم اللغة العربية. أصبح عامل نظام الصوت عاملاً يسبّب وجود المشكلات في تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو.

(أ) المشكلات

والمشكلات في الصفّ الثامن "ب" هي نقص في مهارة القراءة والكتابة. كما قال الأستاذ ترييو هاندويو: "شئ أصعب هو عند يلاقي المعلّم الطلاب الذين لم يقدروا للقراءة ولكتابة النص العربي. إذا سئل الطلاب "هل أنت لا تدرس في روضة

^{٥١} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠/٢-II/٠٣-W/٠٣ في ملحق هذا البحث

تربية القرآن (TPQ)؟" فإجابتهم "لا". وهذا العامل يتعلّق
بالأسرة.^{٥٢}

للطلاب صعوبات للقراءة ولكتابة النص العربي. بالنظر إلى
عمرهم الذين هم في مرحلة المدرسة المتوسطة، فإذا درسوا
للقراءة والكتابة منذ صغرهم، ليس لهم المشكلات في الحاضر.
توجد الطالبان لم يقدروا للقراءة وللكتابة جيّداً. في الصف
الثامن "ب" كان الطالبان لم يقدرا للقراءة وللكتابة. ولكن لا
الحياء لهما. لا سيّما للكتابة.^{٥٣}

(ب) حلّ المشكلات

قال الأستاذ تريبو هاندويو: "أطلب الطلاب ليترجموا جماعة،
والطلاب الذين لم يقدروا للقراءة وللكتابة فيحفظون سلسلة
النص. ذلك قدرتهم. إذا قلتُ "اقرأ وترجم" فهم لم
يقدروا."^{٥٤} والطريقة المستخدمة للمعلّم ليحلّ هذه المشكلات
هي طريقة القراءة وطريقة الترجمة والحفظ. أمر المعلّم لحفظ
سلسلة النص المقروؤ.

(٢) المفردات

المشكلات التي تتعلّق بإتقان المفردات هي المشكلات
المهمّة أيضاً. لأنّ المفردات شيء جوهريّ. إذا يريد الطلاب أن
يقدروا اللغة العربية فيجب على الطلاب لإتقانها.

^{٥٢} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/٠٤ في ملحق هذا البحث

^{٥٣} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/٠٥ في ملحق هذا البحث

^{٥٤} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/٠٦ في ملحق هذا البحث

أ) المشكلات

عند الأستاذ تريبو هاندويو، الطلاب في الصف الثامن "ب" يفتقرون إلى إتقان المفردات. مع أنّ المفردات قد أُعطي من قبل. "المشكلات هي نقص في إتقان المفردات. مع أنّ تلك المفردات قد أُعطي وقد كُتِر منذ الصفّ السابع تكررًا. وإذا حفظ الطلاب تلك المفردات منذ الصفّ السابع بالجيد فالسهل، لكنّ كثيرًا منهم ينسون."^{٥٥}

المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو هي إحدى مدرسة تعلّم فيها مادة اللغة العربية منذ الصف السابع. وكلّ أسبوع أربع حصص. تُعلّم المفردات كثير استعمالها في الصف السابع. ولكنّ إتقان المفردات يتكل على الطلاب أنفسهم كالمُتعلّم. أتذكرونها وتستخدمونها أم لا.

ب) حلّ المشكلات

تتعلّق بالنقص في إتقان المفردات، فسألَت الباحثة إلى المُعلّم أكان المُعلّم يراجع المفردات كلّ التّقاء أم لا. فقال الأستاذ: "لا أقوم بمراجعة المفردات كلّ الفصل دائمًا. بسبب قصر الوقت. مثلاً مادة الترجمة، فانتَهت حصة دراسيّة. المراجعة نادرة. احتاج إلى الوقت والوقت ناقص. فالتعلّم في الفصل بأربع حصص هو قليل جدًّا. لا الوقت الخاصّة للمفردات."^{٥٦} بهذا الشرح، عرفت الباحثة أنّ المُعلّم يقوم بمراجعة المفردات، ولكن لا يعملها كلّ اليوم لأنّ الوقت ضيق.

^{٥٥} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-٠٧/W في ملحق هذا البحث

^{٥٦} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-٠٨/W في ملحق هذا البحث

وليحلّ المشكلات في إتقان المفردات أيضا، استخدم المعلم الكتاب الأخرى ليدعم تعليم المفردات في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو. تمّ كلّ ذلك، لأنّ ذلك الكتاب حافلة بكثير من المفردات كالمادة الزائدة للمفردات في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو. كما قال الأستاذ تريو هاندويو: "سوى استخدام الكتاب الدراسي، أستخدم الكتاب "دروس اللغة العربية" الذي يشمل على كثير من المفردات. وطلبتُ للحفظ. بدون ذلك لم يستطع الطلاب لإتقان المفردات"^{٥٧}

ليدعم تعليم اللغة العربية بكتاب الدّراسي فاستخدم الأستاذ كتابا زائدا وهو كتاب "دروس اللغة العربية". بذلك الكتاب، علّم الأستاذ مفردات اللغة العربية ويحفظ الطلاب.

(٣) النحو والصرف

(أ) المشكلات

النحو والصرف معلّمان في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو أيضا. والمشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية، كما قال الأستاذ تريو هاندويو: "في هذه المدرسة، هناك المادة الخاصة للنحو والصرف. ولكن مادة النحو والصرف قد شملت أيضا في كتاب اللغة العربية من الوزارة الدينيّة (Depag). وما زلنا نوضح هذه

^{٥٧} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/٠٩ في ملحق هذا البحث

المادة. يمكن العراقيين هي لأنّ الطلاب لم يفهموا ما وظيفتها. لا سيّما إذا كان المعلمّ لمادة النحو والصرف مختلفا مع المعلمّ لمادة اللغة العربية. فيعتبرون هذه المواد مختلفة. وأما في الواقع هذه المواد متعلّقة.^{٥٨}

تعرّف الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو بمادة اللغة العربية منذ دخولهم إلى هذه المدرسة. وهم يشعرون بالصعب في فهم النحو والصرف لأنّهم لم يعرفوا ما وظيفتها. وجود المواد الدراسية الأخرى كالنحو والصرف يتمّ مساعدة للطلاب، لكن كثير منهم لم يفهموا أنّ كلّها متعلّقة.

(ب) حلّ المشكلات

قال الأستاذ ترييو هاندويو: "ذات يوم علّمت عن الفعل المضارع، وطلبتُ لجعل هكذا. شرحت كيفية لجعل الفعل المضارع بزيادة هذا الحرف في أوله وأخيره بخلاف الفعل الماضي. ثمّ طلبت لأن يحفظ ويكرّر تكرارا."^{٥٩}

فالتريقة لتسهيل الطلاب في تعلّم النحو والصرف هي بطريقة الحفظ. مثلا في التصريف الإصطلاحي أو التصريف اللغويّ فيشرح المعلمّ كيفية التصريف بزيادة حرف هذا وهذا. ثمّ الطلاب يحفظونه.

^{٥٨} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/١٠ في ملحق هذا البحث

^{٥٩} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/١١ في ملحق هذا البحث

(٤) الكتابة

الكتابة تتعلّق بالقراءة. وهما مؤثّران إلى كفاءة اللغة العربية. كما قيل أنّ قدرة الطلاب في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة "نور المجتهدين" ملارك ناقص. مع أنّ الطلاب الذين يشعرون بالصعب الشديد بعضهم فقط. لأنّ خلفيّة تعليمهم من المدرسة الابتدائيّة. ولم يدرس في روضة تربية القرآن (TPQ).^{٦٠}

ب. الجوانب غير اللغويّة

سوى العوامل اللغويّة، هناك المشكلات غير اللغويّة التي يواجهها المعلّم في تعليم اللغة العربية، كما يلي:

(١) عدم حمّاسة للقدرة

قال الأستاذ تريو هاندويو أنّ المشكلات الغريبة في هذا الصفّ هي عدم حمّاسة للقدرة في تعليم اللغة العربية. "في رأيي، من العراقيين الغريبة هي عدم حمّاسة للقدرة. إذا قلتُ "هيا، هذا مهمّ للإمتحان". فالطلاب لا ينتبهوا إليه."^{٦١}

حمّاسة للقدرة هي شئ مهمّ في عملية التعليم. هي كالروح في عملية التعليم. بدون الحمّاسة للقدرة، ما تناول الطلاب إلّا عدم القدرة.

ليحلّ المشكلات تتعلّق بترقية حمّاسة الطلاب، ينبغي على المعلّم أن يتقرّبهم ويعرفهم دائماً. قال الأستاذ تريو

^{٦٠} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-٠٤/W في ملحق هذا البحث

^{٦١} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-١٢/W في ملحق هذا البحث

هانديويو: "أعرّفهم دائما. إذا كان الوقت للفرض، فيجب على الطلاب ليقضيه. واضطرّ إلى القيام به. إذا كان الوقت للقدم، فيجب القدم. أكان الطلاب يستطيعون أم لا أو يريدون أم لا فيجب عليهم القدم. إذا لم يستطع، يجوز للوقوف ويسأل إلى أصدقائه. وإلا ستكون القيمة فارغة. لأنّ لي اليوميّات. ولكلّ الفرض القيمة. وكلّ ذلك يستطيع أن يحمّس الطلاب."^{٦٢}

يجب على المعلّم أن يفهم شخصيّة طلابه المختلفة. وكذلك في ترقية أو في إنماء حمّاسة الطلاب. كلّ الطلاب يملكون على الحمّاسة المختلفة. ويجب على المعلّم أن يختار الطريقة المناسبة لطلابّه.

(٢) عدم البيئة اللغوية

قال الأستاذ ترييو هانديويو: "ليس المدرسة المتوسّطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو معهدا. حتّى لا يُبنى البيئة العربية كما في المعهد. وأمّا في المدرسة المتوسّطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو، طُلب للحفاظ. إذا لا يستخدم المفردات فينسي غدا. لأنهم يرجعون إلى البيت باستخدام اللغة الجاوية، حتّى في المدرسة استخدم الطلاب اللغة الجاوية حين يتكلّمون مع الطلاب الأخرى. ذلك عرقل."^{٦٣} أفضل تعليم اللغة الأجنبية يتحمّل الطلاب إلى المجتمع الذي له اللغة أى اللغة العربية. بذلك، الطلاب مضطرّ لإستخدام اللغة العربية للإتصال.

^{٦٢} نفس المرجع

^{٦٣} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/٠٩ في ملحق هذا البحث

إن لم يجدّ الطلاب لإستخدام اللغة العربية في إتصال، فلا يمكن أن يتقن اللغة العربية أبدا.^{٦٤}

(٣) ضيق الوقت

يشعر المعلّم بضيق الوقت لتعلّم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو. قال المعلّم:
"فالتعلّم في الفصل بأربع حصص هو قليل جدًا."^{٦٥}
لترقية أربع مهارات اللغوية وليبلغ المادة كاملة، يحتاج المعلّم وقتًا زائدًا. فالحلول هي استخدام الوقت الذي أعطيت المدرسة في المادة الأخرى المدافعة لمادة اللغة العربية. مثلًا في مادة الإملاء ليدافع مهارة الكتابة ومادة المطالعة لترقية مهارة القراءة والكلام.

٢. البيانات عن المشكلات عند الطلاب في تعلّم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو وكيفية حلّها

بجانب المعلّم، هناك المشكلات يواجهها الطلاب كالمعلّم للغة الأجنبية. المشكلات تدلّ على الأشياء الصعبة التي يواجهها الطلاب في فهم مادة اللغة العربية.

أ. اللغة العربية صعبة

قال بعض الطلاب أنّ اللغة العربية لغة صعبة. وتعليمها ليس ممتعا دائما. كما قال مُجّد مداوم الإحسان، أحد الطالب في الصفّ الثامن

^{٦٤}أولى النهي، *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif, Kreatif, dan Inovatif*. ٦٣.

^{٦٥}انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-٠٨/W في ملحق هذا البحث

"ب": "مادة اللغة العربية صعبة. إنني أفرح عندما عملية التعليم. ولكي لم أستطع."^{٦٦}

وكذلك عند ألفينا داماياتي: "التعليم يفرح أحيانا ويصعب أحيانا. لأني لم أستطع لإجابة السؤال باللغة العربية. ما يجعلني سعيدا عندما التعليم هو التعليم باستخدام اللعب."^{٦٧}

عند وحيونينج موليديا: "يصعب أحيانا ويسهل أحيانا. ما يجعلني صعبة عند الحفظ ولن يتمّ التعليم باللعب."^{٦٨} في غضون عند ألفتول أيو صالحة: "تعليم اللغة العربية صعبة. لأنني ما عرفت المعنى. وليس اللغة العربية مادة منتظرة."^{٦٩}

وعند أحمد ريزال إيفيندي: "اللغة العربية متعة، لأنّ بيئة الفصل ليست متوتّرة. مع أنني لم أفهم، وأشعر بالصعوبة"^{٧٠} أمّا عند ويدانينجسيه: "التعليم يفرح أحيانا ويصعب أحيانا. واللغة العربية ليست مادة منتظرة."^{٧١}

ومن جميع الشرح السابق، يمكن الإستنتاج هو: أنّ الطلاب لم يحبّ مادة اللغة العربية لأنّها لغة يعلمها الطلاب حديثا. استماع الكلمة "اللغة العربية" يعطي الطلاب الوصف الصعب. ليس اللغة العربية مادة متعة ومنتظرة من قبل الطلاب.

^{٦٦} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٣ في ملحق هذا البحث

^{٦٧} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٤ في ملحق هذا البحث

^{٦٨} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٥ في ملحق هذا البحث

^{٦٩} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٦ في ملحق هذا البحث

^{٧٠} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-IV/١٨-W/١٧ في ملحق هذا البحث

^{٧١} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-IV/١٨-W/١٨ في ملحق هذا البحث

لحلّ هذه المشكلات فيتعلّمون الطلاب المادة مرّة أخرى حين يصلون إلى البيت. أمّا المعلّم هو يعطيهم الواجبات المنزليّة حتّى يستطيعون الطلاب لأن يتعلّموا مع إكمال الواجبات.

ب. الصعوبة في القراءة وفهم النص العربي

ثمّ شيئ يتعلّق بالمشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية هي عند مُجّد مداوم الإحسان: "وجدت الصعوبة في فهم النص العربي وكذلك في القراءة."^{٧٢} وعند وحيونينج موليديا: "وجدت الصعوبة في قراءة الكلمة العربية ليس لها شكل. إذن قرأت بلا مبالاة."^{٧٣}

كثير من الطلاب متخرّجون من المدرسة الابتدائية (SD) وكما ذكر في الشرح السابق، بعض الطلاب لم يدرسوا لقراءة القرآن في روضة التعليمية القرآنية (TPQ) منذ صغرهم.

ولحلّ المشكلات فيعمل الطلاب كما يلي: عند مُجّد مداوم الإحسان: "إذا لم أفهم، سألت إلى المعلّم أو إلى الطلاب الأخرى. وسأصحّ الخطيئة أعملها في القراءة أو كتابة الكلمة العربية."^{٧٤} وعند وحيونينج موليديا: "أدرس مرّة أخرى، وأسأل إلى أصدقائي. وعندما أصل في البيت فأدرس مرّة أخرى."^{٧٥}

^{٧٢} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٣ في ملحق هذا البحث

^{٧٣} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٥ في ملحق هذا البحث

^{٧٤} نظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٣ في ملحق هذا البحث

^{٧٥} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٥ في ملحق هذا البحث

فيعمل الطلاب ليحلّ مشكلاتهم بكثير الأسئلة والمناقشة مع الطلاب الأخرى أو مع معلّمهم. ويطالع الدرس مرّة أخرى في بيتهم.
ج. الصعوبة في الكتابة

عند ألفينا دامايانتي: "وجدت الصعوبة في كتابة كلمة العربية. مثلاً في كتابة الحرف القصيرة أو الطويلة."^{٧٦} أمّا عند ألفتول أبو صالح: "وأما في الكتابة، وجدت الصعوبة في الإملاء."^{٧٧} عند أحمد رزال إيفيندي: "في الكتابة لم أستطع لكتابة الكلمة مرتبة."^{٧٨}

ولحلّ المشكلات فيعمل الطلاب كما يلي: "وأما الأخطأ في الكتابة، بعد عرفتُ خطيئي فأحلّلتها تكراراً."^{٧٩}

كثير الطلاب يتوافقون بعمل ذلك، هم يقولون عند وجدوا الخطيئة في الكتابة فيسألون إلى المعلّم ما الأصح. ثمّ يصحّحونها ويدرسونها مرّة أخرى في البيت.

د. الصعوبة في حفظ المفردات وفهم القواعد

قالت ألفينا دامايانتي: "وجدتُ الصعوبة في حفظ المفردات والنص العربي. سوى ذلك، في فهم القواعد أشعر بالصعوبة أيضاً."^{٨٠} أمّا عند ألفتول أبو صالح: "ما عرفت المعنى"^{٨١}. عند أحمد رزال إيفيندي: "أشعر بالصعب في فهم الجملة

^{٧٦} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٤ في ملحق هذا البحث

^{٧٧} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٦ في ملحق هذا البحث

^{٧٨} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-IV/١٨-W/١٧ في ملحق هذا البحث

^{٧٩} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠١-W/١٤ في ملحق هذا البحث

^{٨٠} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/١٧ في ملحق هذا البحث

^{٨١} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٠٢٠-II/٠٣-W/١٩ في ملحق هذا البحث

الإسمية والفعلية. هما ليس أمرا سهلا.^{٨٢} وعند ويدا نينجسيه: "أشعر بالصعبة لحفظ. واللغة العربية تتعلّق بالحفظ. لم أفهم اللغة العربية.^{٨٣}"

كما ذكر في شرح الأستاذ تريو هاندويو أنّ الطريقة المستخدمة للمعلّم ليحلّ المشكلات تتعلّق بالقراءة والمفردات هي بالحفظ. ولكن بعض الطلاب يشعرون بالصعب في حفظ كلمة العربية أو الجملة. وكذلك في فهم المعنى. كما في نتائج الملاحظة عملها الباحثة، الطلاب يخطؤون حين يترجمون ويفهمون بعض النص العربية. مثلا ترجم الطالب الجملة "هذه سبّورة جديدة" فترجم الطالب ini adalah papan tulis yang صحيح والمعنى الصحيح ini papan tulis dinding baru.^{٨٤}

ليحلّ هذه المشكلات فيعمل الطلاب بتصحيح كيفية الحفظ، لأنّ في الغالب لم يحفظ بلا مشاهدة كتابتها كمثل يقرؤون تكرارا أوّلا.

هـ. وقت التعليم

وعن الساعة الدراسيّة فقالت وحيونينج موليديا : "التعليم في الساعة الدراسية الأخيرة تسبب النعاس والهواء الساخن.^{٨٥} يكون وقت تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في أخير الساعة الدراسية. في يوم الثلاثاء في الساعة إحدى عشر والنصف نهارا وفي يوم الخميس في الساعة الواحدة نهارا. في هذا الحال شرح المعلّم المادة بتأني وبالمرح أحيانا. حتّى يدوّب بيئة التعليم في ذلك الفصل وكذلك لإستعادة تركيز الطلاب مع أنّ الهواء ساخن ونعاس.

^{٨٢} انظر إلى نسخة المقابلة ١٨-IV/٢٠٢٠/W/١٨ في ملحق هذا البحث

^{٨٣} انظر إلى نسخة المقابلة ٢٧/W/١٨-IV/٢٠٢٠ في ملحق هذا البحث

^{٨٤} انظر إلى نسخة الملاحظة ٠٢/O/١٨-IV/٢٠٢٠ في ملحق هذا البحث

^{٨٥} انظر إلى نسخة المقابلة ١٩/W/١٤-IV/٢٠٢٠ في ملحق هذا البحث

الباب الخامس

تحليل البيانات

﴿١﴾. تحليل البيانات عن المشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

كان تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو لم يكن كاملاً. بناء على البيانات السابقة فالمشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية مناسبة بما ذكرت الباحثة في الباب الإطار النظري:

١. المشكلات اللغوية

أ. نقصان الطلاب على القراءة وكتابة النص العربي

هما مشكلتان يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية. لأنّ مهارة الطلاب في القراءة والكتابة تصبح جزءاً من أربع مهارات اللغوية الذي يجب إتقانها. إذا يشعر الطلاب بالصعوبة في القراءة، فسيكون أصعب لفهم الجمل المقروء. وعن كتابة النص العربي، فالكتابة المرتبة ومناسبة بالقاعدة تسهيل القارئ لفهمها.

حلّ تلك المشكلات فالمعلم يستخدم طريقة القراءة وطريقة الترجمة والحفظ.^{٨٦} بطريقة القراءة، ينال الطلاب كيفية نطق أحرف الهجائية جيّداً وينال الطلاب العلوم المناسبة بالنص المقروء وكذلك الإجتماعية والثقافة العربية. وبطريقة الترجمة يعرف الطلاب معنى كلّ الكلمة المقروء. وبطريقة الحفظ يحفظ الطلاب المفتقرون في مهارة

^{٨٦} انظر إلى صفحة ٤٣

القراءة النصّ بعد يستمعون ويفهمون ما يقرأ المعلم. يجب على المعلم في هذه المدرسة لفعل ذلك. لأنّ يجب على المعلم أن يكون ذكيًا لإختيار الطريقة المناسبة بالطلاب.

الحلول يعملها المعلم مختلفة بالنظرية المعروض في الباب السابق، وباعتبار النظرية فالمعلم يجوز أيضا أن يستخدم الوسائل كالتلفاز والراديو والفيديو وغيرهم لتسهيل الطلاب في تعلّم القراءة وترقية فهم الطلاب في نطق أحرف الهجائية.^{٨٧}

ب. نقصان إتقان المفردات للطلاب

المفردات هي شيء مهمّة وأساسية في تعليم اللغة العربية. المفردات هي مجموع الكلمة ثمّ تصبح اللغة. دور المفردات في إتقان أربع مهارات اللغوية ضروري جدًا. كما قال فاليت أنّ قدرة من لفهم مهارات اللغوية متوقف على إتقان المفردات المملوكة.^{٨٨} وأصبح نقصان على إتقان مفردات الطلاب مشكلات عند المعلم في تعليم اللغة العربية مع أنّ المفردات قد تُعلّم. متعلّق بالمفردات، شرح المعلم كيفية لجعل الفعل المضارع ثمّ طلب الطلاب لحفظه.

باعتبار النظرية في الباب السابق، ينبغي على المعلم في تعليم اللغة العربية أن يهتمّ باستخدام الكلمة في الجمل العربية. لأنّ في الغالب، المعتمد في التعليم هو حفظ شكل الكلمة فقط، بدون التركيز أنّ تغيير الشكل مؤثّر بتغيير المعنى حين استخدامها في الجمل.^{٨٩} لذلك ينبغي

^{٨٧}أكرم ماليباري وآخرون، *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi*

.٨٠٠، *Agama Islam*

^{٨٨}سيف المصطفى، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*، ٦١٠.

^{٨٩}أكرم ماليباري وآخرون، *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi*

.٨٢، *Agama Islam*

على المعلم أن يشرح المعنى وتغيير الشكل معًا. ولا يفارق بينهما بعضه بعضًا. سوى ذلك، ليحلّ هذه المشكلات فاستخدم المعلم كتابا آخر كمرجع لتعلّم المفردات ثمّ طلب الطلاب لحفظه ولا ينساها. وباعتبار ضيقّ الوقت لمراجعة المفردات، فينبغي على المعلم أن ينتفع الوسائل الموجودة أو باستخدام الطريقة المتنوّعة في تعليم المفردات. إذا أصبح الوقت مانعا، فينبغي على المعلم أن يستخدم الوسائل المعيّنة. مثلا باستخدام الأغنية في تعليم اللغة العربية. استخدام الأغنية في تعليم المفردات يزيل الملل ويعطي السرور إلى الطلاب ويرقي على إتقان المفردات.^{٩٠}

ج. النحو

المشكلات في تعليم النحو هي الطلاب في الصفّ الثامن "ب" لم يفهموا بوظيفة النحو أنفسهم. مناسبة بالنظر أنّ في قراءة النص العربي، يجب على الطلاب أن يفهموا معناه أوّلا حتّى ما يقرؤوه صحيح.^{٩١} وبهذه المشكلات المعلم يشرح وظيفته إلى الطلاب ويعطي الفرصة لفهمه مع مرور الوقت.

٢. المشكلات غير اللغوية

أ. عدم حماسة للقدرة

بناء على نتيجة المقابلة في الصفّ الثامن "ب"، توجد أنّ بعض الطلاب ليس لهم حماسة للقدرة ودافع للتعلّم. بالرغم من ذلك، الدافع للتعلّم مهمّ للطلاب. فيعمل المعلم بذلك المشكلات بتقرّيبهم وتعريفهم دائما. هذا مناسب بالنظرية أنّ عدم حماسة للطلاب يضعف عملية

^{٩٠} سيف المصطفى، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*، ٧٣.

^{٩١} أجيفهروان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، ١٠٣.

التعليم. وتكون جودة نتائج التعلّم منخفضة. لذلك، يجب على المعلم

أن يقوّي حمّاسة للقدرة في الطلاب، بخلق الجوّ الممتع للتعلّم.^{٩٢}

ب. عدم البيئة اللغوية

المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو ليس معهدا. حتى لا يبنى البيئة. ولترقية إتقان المفردات للطلاب فأمر المعلم لحفظها ويسلم حفظهم إلى المعلم. بالنظر إلى أنّ أفضل تعليم اللغة الأجنبية يتحمّل الطلاب إلى المجتمع الذي له اللغة أى اللغة العربية. بذلك، الطلاب مضطّر لإستخدام اللغة العربية للإتصال. إن لم يجدّ الطلاب لإستخدام اللغة العربية في إتصال، فلا يمكن أن يتقن اللغة العربية أبدا.^{٩٣} وبعد تحفظ المفردات ولم تستخدم، فتلك المفردات ستختفي من نفسها.

ج. ضيق الوقت

الوقت لتعليم اللغة العربية هو أربع حصص كلّ الأسبوع. وكلّ حصّة أربعون دقيقة. هذا مناسب بالتقرير في قرار وزير الدين (KMA) عن توزيع وقت التعلّم في الصفّ الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية يعني على الأقلّ ثلاث حصص كلّ الأسبوع. وكلّ حصّة أربعون دقيقة. باعتبار إلى الوضوح في نمرة السادسة عن توزيع وقت التعلّم أنّ توزيع وقت التعلّم لكلّ الصفّ هو حدّ الأدنى الذي يمكن زيادته باعتبار

PONOROGO

^{٩٢} دمياطي، *Belajar dan Pembelajaran*, (جاكارتا: رينكا جيفتا، ٢٠١٣)، ٢٣٩.

^{٩٣} أولى النهي، *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super Efektif*,

Kreatif, dan Inovatif, ٦٣.

حاجات الطلاب.^{٤٤} أمّا ليحلّ المشكلات فالمعلّم مساعدٌ بوجود مادة الإملاء والمطالعة وغير ذلك لمساعدة الطلاب في ترقية مهارته اللغوية.

﴿ب﴾. تحليل البيانات عن المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلّم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو

١. المشكلات اللغوية

أ. الصعوبة في القراءة وفهم النص العربي

الطلاب يشعرون بالصعب في قراءة النص العربي وبعضهم يستصعبون في قراءة النص بلا شكل. كان الطالب يشعر بالصعب الشديد في قراءة الأحرف الهجائية. سلّمه الطلاب والمعلّم حين أجرت المقابلة بين الباحثة معهم.

ولحلّ هذه المشكلات فيسأل الطالب إلى طلاب آخر وإلى المعلّم ويطالع المادة حين يصلون إلى بيتهم.

ب. الصعوبة في الكتابة

المشكلات الأخرى يشعر الطلاب بالصعب في كتابة الكلمة العربية خاصة في مادة الإملاء. كثير الأخطاء في كتابة حرف القصيرة والطويلة وفرق بين التاء المربوطة والتاء المفتوحة. حلّ هذه المشكلات، يسألون إلى المعلّم ما الأصح. ثمّ يصحّحونها ويدرسونها مرّة أخرى في البيت.

^{٤٤} قرار وزير الدين (KMA) رقم ١٦٥ سنة ٢٠١٤ عن Kurikulum ٢٠١٣ Mata Pelajaran

ج. الصعوبة في حفظ المفردات وفهم القواعد

سوى ذلك الطلاب يشعرون بالصعب في حفظ المفردات يترجمون ويفهمون بعض النص العربية. مثلا ترجم الطالب الجملة "هذه سبورة جديدة" فترجم الطالب ini papan tulis dinding والمعنى الصحيح ini adalah papan tulis yang baru. لحل هذه المشكلات الطلاب يصححون كيفية الحفظ، لأنّ في الغالب لم يحفظوا بلا مشاهدة كتابتها.

جدول ٥.١

المشكلات اللغوية للطلاب الصف الثامن "ب"

| الرقم | اسم الطالب | المشكلات اللغوية |
|-------|------------------------|--|
| ١ | مُحَمَّد مداوم الإحسان | أ. الصعوبة في فهم النص العربي وكذلك في القراءة ب. الأخطاء في كتابة الكلمة العربية |
| ٢ | الفينا دامايانتي | أ. الصعوبة في حفظ المفردات والنص العربي ب. الأخطاء في كتابة الكلمة العربية مثلا في كتابة الحرف القصيرة أو الطويلة. ج. الصعوبة في فهم القواعد |
| ٣ | وحيونينج موليديا | أ. الصعوبة في قراءة الكلمة العربية ليس لها شكل. ب. الأخطاء في كتابة الكلمة العربية والصعوبة في فرق بين التاء المربوطة وتاء المفتوحة |

| | | |
|---|-------------------|---|
| ٤ | ألفتول أبو صالحة | أ. الصعوبة في فهم المعنى ب. الصعوبة في القراءة إذا لم يكن الشكل. ج. الصعوبة في الإملاء. |
| ٥ | أحمد رزال إيفيندي | أ. الصعوبة في القراءة ب. الصعوبة في فهم المعنى ج. الصعوبة في كتابة الكلمة مرتبة |
| ٦ | ويدانينجسيه | أ. الصعوبة في الحفظ |

٢. المشكلات غير اللغوية

أ. مادة اللغة العربية مادة صعبة

عند طلاب الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين ملارك، اللغة العربية لغة صعبة. والطلاب يقولون أنّهم لم يفهموا مادة اللغة العربية. إنّ بعضهم يفرحون حين يتعلّمون، ولكنّ لم يستطيعوا لفهمهم وما زال كثير الأخطاء حين يقرؤون أو يكتبون الكلمة العربية أو حين يجيبون الأسئلة. فينبغي على المعلّم أن يستخدم الوسائل المعينة. مثلاً باستخدام الأغنية في تعليم اللغة العربية. لإزالة الملل وإعطاء السرور إلى الطلاب ويرقي على إتقان المفردات.^{٩٥}

ب. وقت التعليم

الوقت للتعلّم مؤثّر بجودة تعلّم الطلاب. وفي هذه الصفّ الثامن "ب" الوقت لتعلّم اللغة العربية في أخير الساعة الدراسية. في يوم

^{٩٥} سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif، ٧٣.

الثلاثاء في الساعة إحدى عشر والنصف نهاراً وفي يوم الخميس في الساعة الواحدة نهاراً. طبعاً هذا ينقص على بؤرة الطلاب. لأنّ الهواء الساخن حتّى لم يشعر الطلاب بالهنيء حين يتعلّمون اللغة العربية.

هذا يتعلّق بالعوامل الخارجية. هذه المشكلات تنشأ من خارج الطلاب أو من العوامل الخارجية تسبّب الطلاب لم يتعلّموا جيّداً.^{٩٦}



^{٩٦} أيفيلين سيرغار، وهارتيني نارا، *Teori Belajar dan Pembelajaran*، ٢٠١٧٤.

الباب السادس

الإختتام

﴿أ﴾. نتيجة البحث

استخلصت الباحثة عن المشكلات في تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠ م كما يلي:
عملية التعليم في الصفّ الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة الإسلامية "نور المجتهدين" ملارك فونوروغو لم يقدّم كاملاً. توجد المشكلات يواجهها المعلم والطلاب فيها. والمشكلات تنقسم إلى المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية.

١. المشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية هي:

(أ) المشكلات اللغوية:

(١) نقصان الطلاب على القراءة وكتابة النص العربي

(٢) نقصان الطلاب على إتقان المفردات

(٣) لم يفهم الطلاب بوظيفة النحو

(ب) المشكلات غير اللغوية:

(١) عدم حماسه للقدرة

(٢) عدم البيئة اللغوية

(٣) ضيق الوقت

ولحلّ هذه المشكلات فيستخدم المعلم الطريقة القراءة والترجمة والحفظ. ويستخدم أيضاً كتاباً زائداً ليدعم تعليم المفردات وما زال المعلم منبّهاً ومشجّعاً للطلاب.

٢. المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلّم اللغة العربية هي:

أ) المشكلات اللغوية:

(١) الصعوبة في القراءة وفي فهم النص

(٢) الصعوبة في الكتابة

(٣) الصعوبة في حفظ المفردات وفهم القواعد

ب) المشكلات غير اللغوية:

(١) مادة اللغة العربية صعبة

(٢) وقت التعلّم في أواخر الساعة

ولحلّ هذه المشكلات فيعمل الطلاب بتكثير الأسئلة وتكثير المناقشة مع المعلمّ أو مع أصدقائهم حين لم يفهموا المادة. ويصحّحون ما يخطأ حين توجد الخطيئة ثمّ يطالعون المادة مرّة أخرى في البيت.

﴿ب﴾. الإقتراحات

قد عرفت الباحثة المشكلات التي يواجهها المعلمّ والطلاب في تعليم اللغة العربي في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين ملارك فونوروغو. فالباحثة تقدّم الإقتراحات كما يلي:

١. للمدرسة

ينبغي على المدرسة أن تستعرض وقت الدراسي وتستمرّ أن تعطي المساعدة خاصة لترقية مادة اللغة العربية.

٢. للمعلّم

ينبغي على المعلمّ أن يختار الوسائل والطرق الممتعة ليحمّس الطلاب ويقربهم وأعرّفهم لأنّ لكلّ الطلاب ميزة مختلفة.

٣. للطلاب

ينبغي على الطلاب أن يتحمّسوا ويطمحوا إلى الهدف المرتفع ويستمرّون أن
يدرسوا بالجدّ خاصة في اللغة العربية.



قائمة المراجع

المراجع العربية

الحذيدي، علي. مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب. القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة و النشر، بلا سنة.

الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية. جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، بلا سنة.

عطا، إبراهيم محمد. المرجع في تدريس اللغة العربية. القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦.

الغلايين، مصطفى. جامع الدروس العربية. بيروت: دار الفكر، ١٩٨٧.

الناقة، محمود كامل ورشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.

المراجع الأجنبية

أريكونتو، سوهارسمي. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. جاكرتا: رينكا جيفتا، ١٩٩٦.

أولى النهى. *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab Super*. يوكياكارتا: ديفا برس، ٢٠١٦.

باسرووي وسواندي. *Memahami Penelitian Kualitatif*. جاكرتا: رينكا جيفتا، ٢٠٠٨.

بوعين، بورهان. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. ديفوك: راجا غرافيندو فيرسادا، ٢٠١٧.

- دمياطي . *Belajar dan Pembelajaran* . جاكارتا: رينكا جيفتا، ٢٠١٣ .
- راشيدي، عبد الوهاب . *Media Pembelajaran Bahasa Arab* . مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج برس، ٢٠٠٩ .
- سيرغار، ايفيلين وهارتيبي نارا . *Teori Belajar dan Pembelajaran* . بوغور: غاليا إندونيسيا، ٢٠١٥ .
- عفيف وبيني أحمد سايني . *Metodologi Penelitian Kualitatif* . باندونج: فوستاكا ستيا، ٢٠١٨ .
- لوبيس، ديسي سري هارياتي و أخواتها، ٢٠١٩، " مشكلات تعليم اللغة العربية بمهارة القراءة"، *Thariqah Ilmiah Jurrnal Ilmu : Kependidikan dan Bahasa Arab*، حجم ٧، نمره ١٢، ٢٠١٩ .
- لوبيس، فخر الرحمن لحم الدين وإيدي سافوترا . *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di " Madrasah Tsanawiyah di Kota Langsa" Observasi*، حجم ٢، نمره ٢، ٢٠١٩، ٢٣٥ .
- ليستاري، تري فوجي، " *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Siswa di MTs Al-Mukarromah Karangjati Kecamatan Sampang Kabupaten Cilacap*" البحث، الجامعة الإسلامية الحكومية فورووكرتو، ٢٠١٦ .
- ماليباري، أكرم وآخرون . *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam* . جاكارتا: ديوان الديني، ١٩٧٦ .
- مبارك، أحمد قاري، " *Problematika Pembelajaran Qiro'ah di MTs LB/A Yaketunis Yogyakarta (Tinjauan Segi Problematika Non Linguistik)*" البحث، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا، ٢٠٠٩ .

مرضیة، تیكا. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah
Tsanawiyah Pesantren Sabilil Muttaqien" *Jurnal Perspektif*,
حجم ۱۰، نمرة ۲، ۲۰۱۷.

المصطفى، سيف. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. مالانج:
الجامعة الإسلامية الحكومية مالكي برس، ۲۰۱۱.

مولیوع، ليكسي. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. باندونج: ريماجا روسدا
كاريا، ۲۰۱۶.

مونا، و. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكيا كرتا: تراس، ۲۰۱۱.

نوغراها، فوسفا. "Dikotomi Pembelajaran Bahasa Arab Antara Knowledge dan
Performance" *Arabia*, حجم ۸، نمرة ۱، ۲۰۱۶.

هداية، ناندانج ساريف. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab"
Jurnal Pemikiran Islam, حجم ۳۷، نمرة ۱، ۲۰۱۲.

هرماوان، أجيف. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونج: ريماجا
روسدا كاريا، ۲۰۱۴.

تم الوصول إليه ۱ فبراير ۲۰۲۰ <http://masnurulmujtahidin.sch.id/sekapur-sirih/>

تم الوصول إليه ۱ فبراير ۲۰۲۰ <https://referensi.data.kemendikbud.go.id/>

تم الوصول إليه ۱ نوفمبر ۲۰۲۰ <https://mawdoo.com/%D3>

PONOROGO